

Quebrada
163 x 130 m - 1993



Venancio Shinki Huamán

Venancio Shinki Huamán nació en Pativilca, Barranca (Lima) el 1° de abril de 1932. Estudió en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes del Perú.

Principales premios "Sérvulo Gutiérrez" ENBA (1962)

Primer Premio en: "Concurso Sociedad Hebraica" (1963), "Concurso Nacional de Pintura", Municipalidad de San Isidro (1964), "Concurso ICPNA" (1964), "Salón Nacional de Artes Plásticas" UNMSM (1965), "Bienal Tecnológica" (1966), "Ignacio Merino" INC (1967)

Desde 1963, ha participado en 54 exposiciones colectivas en el Perú y en el extranjero. Ha representado al Perú en importantes eventos internacionales: II Bienal de Arte Americano (Argentina), XXII Bienal de Sao Paulo; I y II Bienal de La Habana, Bienal en Quito, Medellín, entre otros.

Arturo Kubotta Carbajal

Nació en Lima, Perú 1932

1953-1960 Escuela Nacional Superior Autónoma de Bellas Artes de Lima,

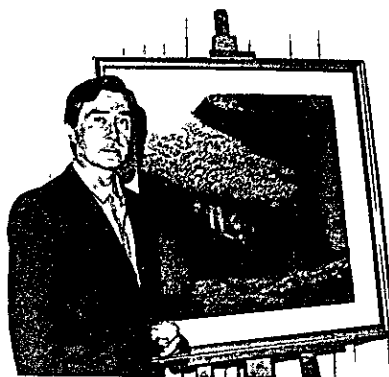
Gran Premio Honor, Promoción 1960

1961 Beca de 3 meses al Brasil. Convenio Cultural Itamarati, Brasil – Perú

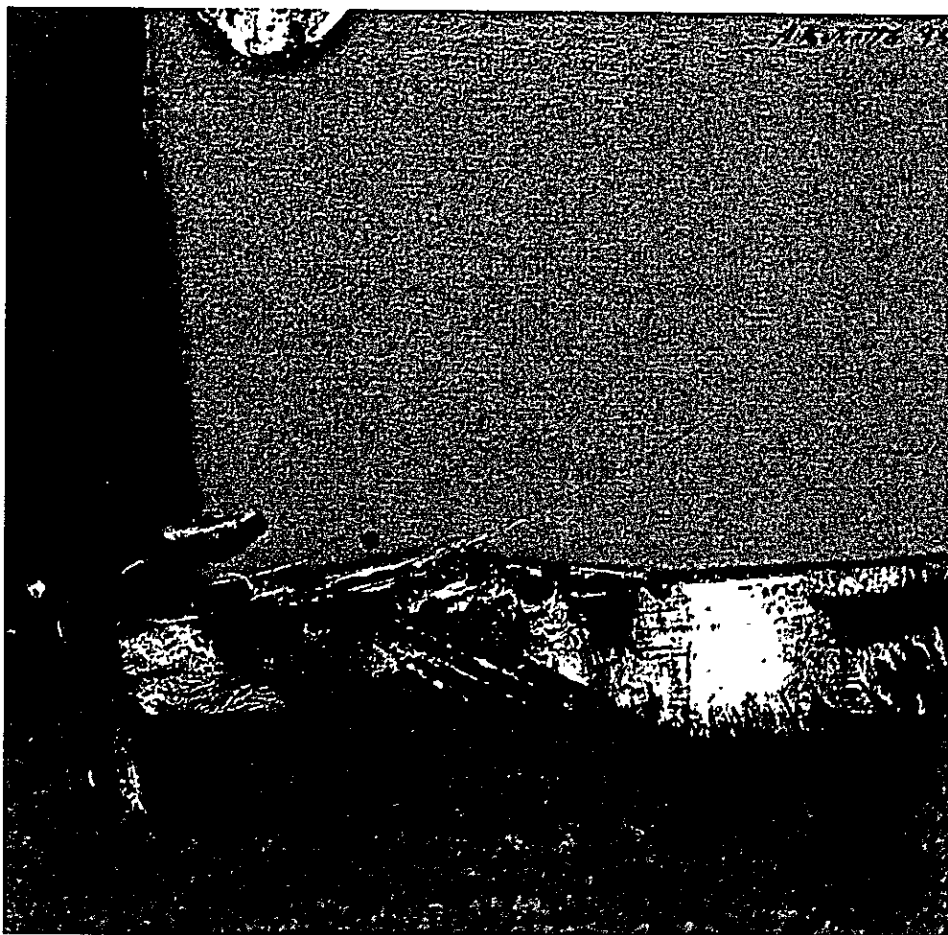
1962-1964 Beca Fullbright The School of the Art Institute of Chicago

“Master Degree in Fine Arts”, Graduado con Honor

1965-1966 Desenho de Propaganda – Layout, Senac. Rio de Janeiro, Brasil



1998





Sensitiva poeta Doris Moromisato Miasato



Novelista Fernando Iwasaki Cauti



Ph.D. Mary Fukumoto Sato

Los nikkei y la literatura

La literatura japonesa tiene una rica y antigua historia de más de mil años. Al pueblo japonés se le ha considerado devorador de libros, al Japón se le conoce como el paraíso de los escritores. Lamentablemente entre los nikkei peruanos la literatura no ha tenido gran arraigo, aún ahora son pocos los lectores y aún más escasos los escritores.

La única explicación podría ser que los inmigrantes cuando llegaron al Perú se preocuparon principalmente de hacer dinero y no enseñaron el amor a la lectura. Los únicos libros que proporcionaban eran los textos escolares, por otra parte, al no conocer el idioma castellano, no podían recomendar libros de lectura.

Los dedos de las manos sobran para mencionar a los escritores. Entre ellos José Watanabe Varas, poeta de reconocido prestigio, sus libros son "Album de familia" (1971), "El huso de la palabra" (1989), "Historia natural" (1994) y "Cosas del cuerpo" (1999). También se dedica a escribir guiones de cine.

El cuentista Augusto Higa Oshiro con sus libros "Que te coma el tigre" (1978), "La casa de Alba Celeste" (1987), "Al final del Porvenir" (1992) y "El Japon no da dos oportunidades".

El novelista Fernando Iwasaki Cauti, quien escribió en diferentes géneros. Historia, Extremo Oriente y el Perú siglo XVI, Ensayos "Nación Peruana" y "Entelequia o utopía", Literatura "Tres noches de corbata" (1987-Recitado en 1994), "A Troya Elena" (1993), "El sentimiento trágico de la liga" (1995), "El descubrimiento de España" (1997) e "Inquisiciones peruanas".

El poeta Nicolás Matayoshi con sus libros "Los Tesoros de Catalina Huanca", "Recuento", el hermoso poemario "Gaia", entre otros.

La sensitiva poeta Doris Moromisato Miasato que ha vuelto a renacer con ímpetu. Tiene dos libros de poesía "Morada donde la luna perdió su palidez" (1988) y "Chambala era un camino" (1999), en narrativa, los cuentos "Misteriosa metáfora de tu cuerpo" (1993) y "El riachuelo de le" (1990), el ensayo "Estado de melancolía o la otredad de la escritura", y el libro testimonial "Okinawa Shi Kyoyukai del Perú" (1999).

También está Alberto Tocunaga Ortiz con la novela "El Corralón" (1988), Félix Toshi Arakaki con el libro de cuentos "Cuentos de Años Viejos" (1975); la poetisa Susana Yoshiyama Miyagusku con el libro "Pintando poeta".

En el terreno de lo misterioso el incógnito poeta Rafael Yamasato con su libro "Estambre" (1981) que ganó un premio. Nunca nadie lo conoció.

personalmente. Se dice que Rafael Yamasato es un personaje inventado por Hidelbrando Pérez y Luis Rocca, y tal vez, también José Watanabe.

Aunque nunca llegaron a editar un libro, hubo poetas que colaboraron en el diario "Peru Shimpō" con poemas de alta calidad, como Enrique y Alejandro Tamashiro, Teresa Endo con el pseudónimo de "Dascalí" y Carmen Yamasato que firmaba como "Carmen Ayako".

Los nikkei en el espectáculo

En el mundo del espectáculo han incursionado muchos nikkei, logrando conseguir con su arte el reconocimiento nacional. Entre ellos tenemos a Angelica Harada Vasquez "La Princesita de Yungay", cultora del folclore andino, que ha paseado su arte por todo el Perú, incluso se ha presentado en el Japón. Sin embargo, antes que ella estuvo Juan Makino Tori, nikkei japonés que se dedicó a la música vernacular. Otro de sus cultores fue Antonio Shinzato.

Cuando niña, con salero, gracia y picardía, Erika Akatsuka Miyakawa consiguió el título de Campeona Nacional de Marinera en la categoría infantil. Continúa deleitándonos con su arte ahora de joven.

En el ballet tenemos a la destacada Olga Shimazaki, actualmente Directora del Ballet Nacional. Por esa época también se contó con Diana Kaneshigue e Hilda Nagasaki.

Destacan las hermanas Shimazaki que constituyen una familia de artistas, Teresa participó en varias óperas como soprano cantando en el Teatro Municipal, Laura en baile español y Julia como pianista.

Está desde luego el destacado compositor de inolvidables valsos criollos, Luis Abelardo Takahashi Núñez, quien para que se le tomase en serio y no fuera discriminado firmaba simplemente Luis Abelardo Núñez. Otro músico nikkei cantante y compositor conocido a nivel nacional fue Yoshi Hirose, que conformó con Luigi Montagne un popular dúo. Igualmente, el vocalista César Ichikawa contó con el favoritismo del público, convirtiéndose en ídolo, como el músico y director de orquesta Kenji Yamasato.

Asimismo, hubo conjuntos musicales conformados por nikkei que incursionaron con la aceptación del público como "Serenade", "Seventy Seven", "Fresa Nisei".

Un caso particular es el del cantante y director de orquesta Beto Shiroma Arakaki que con su conjunto "Los Diamantes" ha conseguido triunfar en un medio tan competitivo como es el mercado japonés.

Dentro del espectáculo también contamos con el único matador de toros nikkei en el mundo, Ricardo Higa "Mitsuya", que tomó la alternativa en España, siendo su padrino el famoso torero Palomo Linares y su testigo



el valenciano Julián García. La mayor parte de su campaña taurina la realizó en España donde vivió diez años

Los medios de comunicación

El primer medio de comunicación de la colonia japonesa en el Perú, fueron unas hojas mimeografiadas que se publicaron en 1911 con el nombre de "Jiritsu", se llegaron a publicar doce números en un año y medio de existencia

El 1º de noviembre de 1913, aparece el "Andes Jho" que fue el primer periódico japonés en Sudamérica dirigido por Koichi Ito

Luego en 1921, apareció el "Nippi Shimpo" jefaturado por Juntaro Tanaka

Tiempo después Susumu Sakuray y Kosaburo Fujita fundaron el "Perú Nichi Nichi" hasta que en 1929 se unieron los tres periodicos dando nacimiento al "Lima Nippo" que se publicó hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial, pues fue clausurado por el Gobierno Peruano

Cuando acontecieron los turbulentos y luctuosos sucesos del saqueo y el devastador terremoto de 1940 que azoto Lima y Callao, y durante la guerra, la comunidad japonesa estuvo incomunicada por la falta de un medio de comunicación

Estos sucesos habian desperdigado a la Colonia Japonesa, al punto que muchas personas no sabian en dónde se encontraban sus familiares, sus amigos o sus paisanos. Esta situación generó la imperiosa necesidad de tener un medio de comunicación. El espíritu de unión y solidaridad característico entre los japoneses, ante esta circunstancia, se hizo más sólida. Con este macizo espíritu de unidad, solidaridad y generosidad hicieron nacer todas las instituciones de postguerra de la colectividad

Un grupo de miembros de la comunidad se unió para crear el diario "Perú Shimpo" con la venta de acciones, y cada uno de los integrantes compró acciones de acuerdo a sus posibilidades, llegando a reunir cerca de un millar de accionistas. Muchas personas no podían adquirir una acción, pero deseaban colaborar, de modo que entregaron generosamente óbolos voluntarios para la creación de este diario, por lo que se puede considerar a Perú Shimpo como un patrimonio de toda la colectividad, como lo es el Estadio La Unión

En un principio el Perú Shimpo estuvo dirigido básicamente a la Colonia Japonesa, con su formato grande con tres páginas en idioma japonés y una en castellano. Los artículos que se publicaron eran traducciones de las noticias de los diarios locales, por lo cual las noticias que se publicaron salían con tres o cuatro días de retraso. Las noticias que más interesaban eran las traducciones de las leyes, los edictos municipales y las reglamentaciones tributarias y laborales, porque la mayoría de los ja-



poneses tenían pequeños negocios como tiendas, cafeterías, restaurantes, peluquerías, entre otros. Otro de los servicios desde su nacimiento hasta la actualidad son los avisos de defunción, porque los miembros de la colectividad siempre son solidarios en los momentos de dolor.

Con el paso del tiempo y la inevitable desaparición de los issei, el diario Perú Shimpo tuvo que reorientar su contenido, dándole mayor cobertura a la sección castellana, como lo es ahora, con seis páginas en castellano y dos en japonés, y los domingos con diez páginas en castellano y dos en japonés; manteniendo su característica bilingüe, desde su primera edición que se publicó el 1° de julio de 1950.

Perú Shimpo ha tenido como directores periodísticos a Junji Kimura, Seiyo Namisato, Susumu Sakuray y a Ricardo Isamu Goya en la redacción japonesa. En la redacción castellana a Chihito Saito desde su fundación hasta su fallecimiento en 1987; la posta la asumió Ricardo Mitsuya Higa Uychara.

Unos años después de aparecer Perú Shimpo, se publicó otro diario, el "Asahi Shimbun", que tuvo una existencia corta.

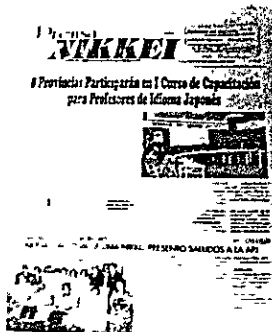
En la década del ochenta surgió otro periódico de la colectividad totalmente en castellano, "Prensa Nikkei", de tamaño tabloide. Su nacimiento tiene como antecedente el boletín "La Unión" que se publicaba dos veces por semana con noticias exclusivamente deportivas de las actividades del Estadio La Unión, luego se independizó con el nombre de Prensa Nikkei saliendo inicialmente con publicación interdiaria, con noticias de la colectividad, sociales, culturales, institucionales y deportivas. En la actualidad sale cinco días a la semana, es una empresa particular que dirige desde su fundación Manuel Tsuneo Higa.

Por lo que respecta a las revistas mensuales de la colectividad, la primera en publicarse en castellano después de la guerra fue "Sakura", creada y dirigida por el abogado Augusto Masuda Medina. Luego apareció "Nikko", siendo su creador y director don Luis Shimazaki. Esta revista fue la de más larga vida, pues se publicó durante casi tres décadas.

En 1958, salió a la luz la revista "El Nisei" de Ricardo Higa Uychara, que llegó a publicar cinco números.

Después de un largo periodo se publicaron algunas revistas de aparición esporádica que no tuvieron continuidad.

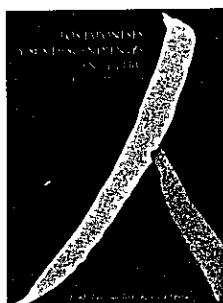
En el año 1980, apareció la revista "Puente", de los hermanos Enrique y Alejandro Tamashiro. A esta revista se le puede considerar como la mejor dentro de la colectividad, ya que por primera vez se introducen artículos ideológicos, políticos y de la problemática nacional y nikkei, además por la calidad de sus artículos, cuyos autores no nikkei eran intelectuales de reconocido prestigio, como el poeta Hildebrando Pérez, el histo-





nador Pablo Macera, el sociólogo Luis Rocca Torres, Luis Guillermo Lumbreras, Washington Delgado, Hugo Bravo, Wilfredo Kapsoli, Francisco Bendezu, Marco Martos, José Antonio Bravo, Juan Gonzalo Rose, Javier Sologuren, además de José Watanabe, Augusto Higa y Nicolás Matayoshi. “Puente” llegó a publicar ocho números

Dentro del periodismo a nivel nacional podemos destacar a Alejandro Sakuda Moroma que ha sido Director del Diario “La República” y del Diario “El Sol”. A Pedro K. Higa, Jefe de Redacción del Diario “Extra”. Julio Higashi López, Jefe de Redacción del Diario “Correo” y también director del noticiero de un programa de televisión. Y desde luego Alfredo Kato, Jefe de la página de Espectáculos del Diario “El Comercio” con el pseudónimo de “Mirador”, Suzy Sato Uezu, Gonzalo Iwasaki Cauti y Pilar Higashi, periodistas y presentadores de noticias en la televisión



Libros de historia de la colectividad

Los escritos más importantes sobre la historia de la inmigración japonesa al Perú, y que luego han sido fuente obligada de libros posteriores son, sin duda, los que escribió el Doctor Luis Tsutomu Ito Okada en el libro que publicó Perú Shumpo a raíz del 75 Aniversario de la Inmigración Japonesa al Perú. Sin ser historiador, el médico Ito realizó un extraordinario trabajo de investigación

La antropóloga e historiadora Ph D Mary Fukumoto Sato ha sido la autora del libro “Hacia un nuevo sol”, la obra más completa, hasta el momento, sobre la inmigración japonesa al Perú. La Doctora Fukumoto representó al Perú en todos los foros internacionales de la Convención Panamericana Nikkei (COPANI) mientras estuvo en vida

También hizo su aporte a nuestra historia Amelia Morimoto Hayashi, con sus libros “Inmigración Japonesa al Perú” (1979) que luego lo reeditó corregido y aumentado con el título “Los japoneses y sus descendientes en el Perú” (1999). Ella también es autora del libro “Población de origen japonés en el Perú perfil actual” (1991)

En este año del Centenario, el destacado periodista Alejandro Sakuda Moroma ha contribuido a enriquecer la historia de la inmigración japonesa al Perú con un voluminoso libro de 600 páginas, escrito con gran estilo periodístico, muy ameno y ágil, que invita a la lectura, se titula “El futuro era el Perú”

Aunque el autor no es nikkei pero se siente plenamente identificado con nuestra colectividad, el historiador Doctor Luis Rocca Torres ha publicado el libro “Japoneses bajo el sol de Lambayeque”, excelente trabajo

日本人
JAPONESES
BAJO EL SOL
DE LAMBAYEQUE

Luis Rocca Torres



de investigación que ayudará a comprender mejor el fenómeno de la inmigración japonesa en provincias. Se publicó en 1997.

En las Fuerzas Armadas y Policiales

Los nikkei también han incursionado en las fuerzas armadas y policiales. Entre ellos, los que han conseguido la máxima graduación son Gerardo Yamakawa Hirashiki, el primer General en la Policía Nacional, ya retirado, el también General (r) Juan Nakandakari Kanashiro de la PNP, y el actual General PNP Jose Matayoshi.

Uno de los policías que tuvo destacada e importante labor en la captura del cabecilla terrorista Abimael Guzman ha sido el Coronel Marco Miyashiro Arashiro, hoy Agregado Policial en la Embajada de Bolivia.

El primer nikkei oficial del ejército fue Gonzalo Iwasaki, que alcanzó el grado de Coronel.

En la marina se cuenta con la sola presencia de Daniel Oyakawa.

Y en la Fuerza Aérea al Comandante Antonio Millasaki.

Japoneses que prestigiaron la colectividad nikkei

Los ciudadanos japoneses también han contribuido a prestigiar la colectividad nikkei, entre ellos el más destacado sin duda alguna es Yoshitaro Amano, quien con abnegación y utilizando su propio dinero ha conseguido reunir importantes piezas arqueológicas del pasado peruano, preservando una gran cantidad del tesoro nacional en el Museo que construyó y entregó generosamente al país. Este gesto de desprendimiento y de amor por conservar el patrimonio histórico del Perú ha merecido el reconocimiento de la Nación.

Otro ciudadano japonés que ha merecido el reconocimiento de todos los peruanos es el entrenador de voleibol Akira Kato, quien con trabajo, disciplina y dedicación elevó al Perú en este deporte a la categoría internacional. Convirtió al Perú en potencia sudamericana, imbatible por muchos años en esta parte del continente, hasta alcanzar el cuarto puesto en la Olimpiada de México. Luego, en un hermoso gesto de generosidad y cariño por el Perú recomendó y trajo a un entrenador el coreano Man Bok Park, para que el voleibol peruano siga avanzando.

Matsumi Ishitsuka, astrónomo japonés que se hizo cargo del observatorio de Huayao en Huamayo. Trabajo por más de 30 años y tuvo que abandonar el observatorio por causa del terrorismo. Mereció el reconocimiento de la nación por sus grandes aportes en el campo de la astronomía.



Akira Kato





Gomyu Igei
ISSEI

Eduardo Higa
NISEI

Los Issei dieron el ejemplo

Nuestros ancestros los issei, quienes cruzaron el inmenso Océano Pacífico, habían traído de sus lejanas islas todo el bagaje de su milenaria cultura, que se basa en la honradez, la unión, la disciplina, la solidaridad, el valor a la palabra empeñada, la ayuda mútua, su amor al trabajo, el respeto a los mayores y la veneración a sus antepasados

Los nisei, que son los primeros herederos, supieron asimilar todas las enseñanzas recibidas y la preservaron para transmitir las a su descendientes. A los nisei también les tocó recorrer un camino difícil, vivir una etapa de incomprensión, marginación y discriminación a consecuencia de la II Guerra Mundial. Pero éstos, con paciencia, estoicismo, humildad y un indolegable espíritu de lucha supieron remontar todas estas adversidades, manteniendo el alma limpia y mirar con optimismo el futuro

El Nikkei y su Proyección

Las generaciones, al transcurrir el tiempo, van evolucionando en su pensamiento por el proceso natural de la vida. El pasado sirve como experiencia para mejorar el futuro.

Cada generación tiene su propia forma de pensar, de acuerdo al medio en que se desarrolla y a las enseñanzas que ha recibido y asimilado para mejorar su forma de vida. Cada persona tiene su propia identidad como individuo para proyectarse hacia la comunidad, el trabajo en conjunto permite que ésta sea más grande y unida cuando la mayoría pone su esfuerzo por el bien común estableciendo una identidad, para que las siguientes generaciones continúen la meta trazada con un mismo fin.

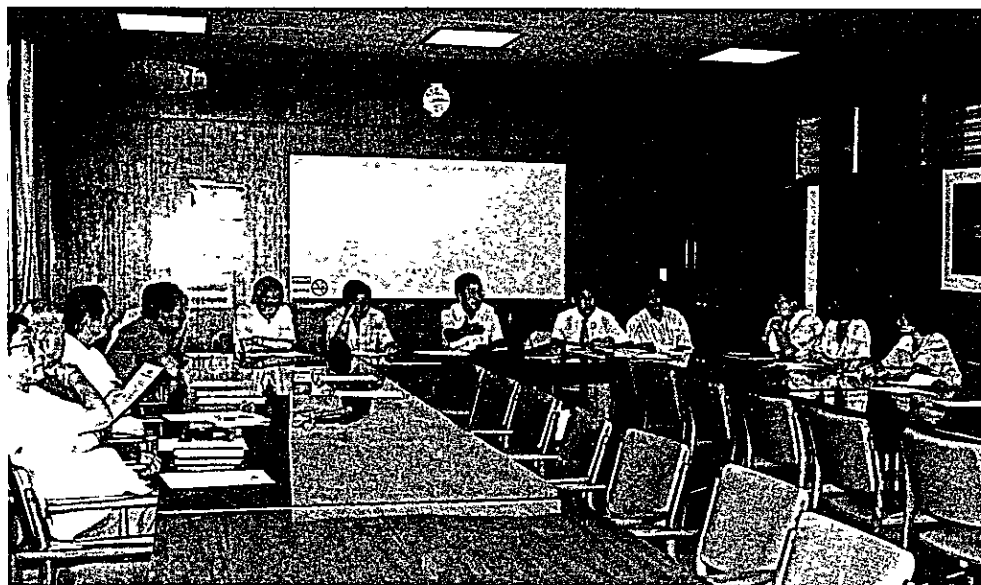
El pensamiento positivo, como las ideas, evolucionan para beneficio de la comunidad cuando se tiene un mismo objetivo. Al cumplir cien años de la Inmigración Japonesa al Perú, se ha buscado la opinión de las vivencias y la proyección que tienen para el futuro los descendientes de los inmigrantes japoneses, separando las generaciones de nisei, sansei y yonsei. Se realizaron entrevistas y encuestas a estas tres generaciones.

Los nisei manifestaron sus vivencias y opiniones, la mayoría sufrió junto con sus padres los issei, los aciagos días del saqueo a sus tiendas y hogares primero y luego la larga serie de privaciones durante la Segunda Guerra Mundial

Los sansei llegaron cuando sus padres nisei habían logrado una posición socio económica estable y se estaban integrando a la comunidad nacional, participando en el desarrollo del país como peruanos por derecho de nacimiento, por lo tanto, la vivencia de ellos es diferente a la de sus padres. Conocen sólo de oídas lo que sufrieron sus abuelos y padres

Los yonsei se hacen presente cuando los descendientes de japoneses están integrados a la sociedad ocupando un lugar definido en las diferentes actividades. Esta generación ha manifestado ideas diferentes a la de sus antecesoras

Los descendientes de japoneses, sin diferenciar las generaciones, han optado por la denominación nikkei. Aquí, por razones de diferencia generacional, se usa la terminología de nisei, sansei y yonsei.



*Los nisei narrando sus experiencias
acontecidas durante la Segunda
Guerra Mundial y su regreso como
miembros de la comunidad peruana*

Los Nisei

Para obtener la opinión de los nisei, se realizó una mesa redonda durante dos días, allí se plantearon cuatro preguntas dando la oportunidad para que cada uno de ellos hiciera un comentario. La razón para una entrevista directa con ellos se debió a que fueron protagonistas, junto con sus padres, de los aciagos días de la Segunda Guerra Mundial y la discriminación que sufrieron por parte de algunos peruanos.

El mérito de esos niños de rostro diferente fue reconocido a nivel nacional en los años cuarenta gracias a su defensa pasiva y positiva de destacar con su inteligencia, porque no era necesario la lucha frontal para defenderse de la mayoría. En el colegio, fueron alumnos destacados ocupando los primeros puestos, tanto en lo académico como en el deporte. Ingresaron a la universidad continuando la tradición de buenos estudiantes y luego destacados profesionales apreciados por la comunidad. Lo mismo sucedió con quienes se dedicaron a otras actividades, cumpliendo con los principios éticos y de buenas costumbres heredados de sus padres.

Un nisei de esta generación ocupa el más alto cargo en el gobierno del país.

A continuación las preguntas y los comentarios de los participantes

A. *¿Cómo influyeron en su niñez los acontecimientos negativos para los japoneses, como el saqueo y la Segunda Guerra Mundial?*

“Un día durante la guerra, me encontraba en el cine de Huaral, cuando llegó la policía e interrumpió la función llevándose a un ciudadano japonés que se encontraba entre los asistentes, fue un impacto el ver cómo trataban así a un paisano de mis padres”

“En la vida existe un antes y un después. La parte negativa es que a mi padre lo despojaron de su bazar, y cuando iba de mi casa al colegio algunas personas del vecindario me insultaban como si fuera el enemigo”

“Vivi en Jauja desde los ocho hasta los veinte años. En el colegio sufrí insultos y burlas de mis compañeros. Con el transcurrir del tiempo me compenetre con los ‘serranitos’ de la región. Me integré a la comunidad formando parte activa de ella, llegué a pertenecer al cuerpo de bomberos. Fui testigo de la deportación del padre de un compañero. No recuerdo bien los acontecimientos de la guerra”

“Fui deportado con mi familia al campo de concentración en Estados Unidos, nos embarcaron en un buque separando a los hombres de las mujeres. El viaje fue difícil por la falta de agua y alimentos,

además de la carencia de higiene en el barco. En Crystal City, las costumbres de los japoneses fueron respetadas por los americanos, teníamos un ‘ofuro’ (baño) común. Algunos establecieron negocios, había trabajo y entretenimiento como juego de béisbol, la práctica de judo y sumó. La educación no fue descuidada. Existían dos grupos entre los japoneses, los

Miembros de la Comisión del Libro dirigiendo la mesa redonda con los nisei



‘kachugumi’ y los ‘makegumi’, de estos muchos se suicidaron al conocer la rendición del Japón. Cuando mi padre se enteró de la rendición se vistió de blanco para cumplir el rito de honor, pero a ruego de la familia desistió. Al regresar al Perú me matricularon en ‘Jishuryo’ (escuela de primaria de la comunidad japonesa), mis compañeros nikkei me fastidiaban por no conocer el idioma español”

“Había una ‘lista negra’ en donde figuraba el nombre de mi padre. Una madrugada los ‘tantei’ (policia secreta) irrumpieron en mi casa y detuvieron a mi padre para ser deportado. Se formó un consejo de familia en donde decidimos acompañarlo. Nos embarcaron en un buque de guerra de la marina americana. Los hombres fueron encargados de realizar trabajos menores como pelar papas, lavar vajilla y limpiar el barco, las mujeres y los niños fueron confinados en camarotes estrechos y oscuros que compartían dos familias. Ver a mi padre salir de la bodega para ir al comedor nos causaba alegría. Al llegar al Canal de Panamá cerraron las ventanas, no sabíamos qué ocurría, los pequeños lloraban. En New Orleans, nos bajaron y nos obligaron a desnudarnos, mi madre estaba desnuda y yo trataba de tapar su pudor, mi padre cargaba al menor, nos desinfectaron como ganado, luego fuimos trasladados en tren hacia el campo de concentración. En Crystal City, estudiaba en la mañana japones y en la tarde inglés, por eso olvidé el español. La alimentación era buena. Mi padre escuchaba por la radio, escondido debajo la cama, las noticias sobre la guerra, en oportunidades emocionado exclamaba ‘katta, katta, katta, yare, yare’ (gano, gano, gano, dale, dale) y en otro momento ‘damedacta na dame’ (malo, malo). En Jishuryo por mi español deficiente, tuve problemas, en una oportunidad enferme y falté a clase, al reincorporarme, mis compañeros me dijeron ‘se tiro la vaca’. Molesto me agarré a golpes con mis compañeros, al llegar a casa conté a mi madre lo sucedido, ella me explicó que se referían a que había faltado a clase y no que me había robado una vaca, como yo lo había interpretado”.

“Cuando tuve uso de razón vi que la capacidad de progreso de los japoneses les causaba problemas a los comerciantes de otras nacionalidades. En cada barrio era visible un negocio japonés, bodega, bazar, ferretería, cafetería o peluquería, que llegaron a te-



Mesa redonda con los nisei

ner mayor aceptación que la de otros inmigrantes de otras nacionalidades, por las cualidades propias de los japoneses apreciadas por los peruanos. También, como en todo grupo humano, dentro de la misma comunidad japonesa existió rivalidad y competencia desleal con grupos que ansiaban el poder para beneficio personal. Son pasajes tristes pero es necesario decirlos como autocensura. A estas diferencias internas se sumó la xenofobia del diario La Prensa y la revista Mundo Gráfico con la propaganda

malévola del 'peligro amarillo' dirigido en contra de los japoneses. Se cuidaron de no involucrar a la columna china. Los partidos políticos incitaron a los estudiantes de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y del Colegio Nacional Nuestra Señora de Guadalupe diciéndoles que existía la Quinta Columna japonesa para apoderarse del país, lo que fue motivo para el saqueo a las tiendas y casas de los japoneses en los inicios de la década del cuarenta, hubo actos nobles de ciudadanos peruanos que izaron la bandera peruana para defender con valentía las tiendas y domicilios de sus amigos japoneses. Los que perdieron todo se refugiaron en el Colegio Lima Nikko en Jesús María hoy Gran Unidad Escolar Teresa Gonzales de Fanning. Un personaje nefasto en este acontecimiento fue el ciudadano americano Emmeison de la Agencia Americana de Inteligencia (CIA), directo colaborador del Presidente Roosevelt. Él fue promotor de los rumores que el Japón tenía armas, aviones y soldados camuflados en el Perú, lo que no era cierto. Los despojos y las deportaciones fueron actos injustos."

"Nací y viví en el barrio chino ubicado en el centro de la ciudad, en la cuadra 11 del Jirón Paruro donde vivían muchos amigos japoneses. Por ser mujer, mis padres me exigieron que tuviera solamente amigos nikkei, cuando llevaba a la casa una visita mi padre preguntaba ¿Cuál es su apellido?"

"Dijo ante el saqueo vivía en los Barrios Altos en la Calle Buenos Aires junto a la heladería Suzuki ubicada en la plazuela del mismo nombre, el dueño de esa tienda también fue deportado. Mi

padre tenía una vidriera, poco antes del vandalismo acababa de importar vidrios de Bélgica, los saqueadores los rompieron sólo como acto de maldad, dejando encerrado a mi padre dentro de la tienda, una enfermera vecina proporciono una escalera y sogas para poder rescatarlo”

“Mi padre estaba en la lista negra para ser deportado, lo evito gracias a que sus amigos le ayudaron a cambiar su nombre, haciéndolo ‘chino’, lo ‘bautizaron’ como Ho Ti Uchi (Horiuchi)”

“Mi padre tenía un bazar en el Parque Universitario en la esquina con la Calle Sandia, que fue saqueado. Se refugio en la casa de un amigo peruano. Por el año 50 pudo establecer una pequeña granja. Fue una época muy dura, dormíamos en un cuarto estrecho. Estudié en el Colegio Fiscal 450, allí aprendí carpintería, agropecuaria y cerámica, fue una educación distinta a la de ahora. Durante el Gobierno del General Odría sufrí insultos. Mi padre no había de ser de la mañana hasta las 23 horas. Me preguntaba por qué trabajaba tanto, en ese momento no lo entendía. Su meta era sacar adelante a sus hijos. En esa época de privaciones tenía mis tesoros, mi capta de caramelos de toffees ingleses donde guardaba mis cosas y mi único patín que nunca tuvo pareja”

“Recuerdo el asalto a la peluquería frente a mi casa, se llevaron los espejos, las sillas, hasta el inodoro. Una familia que tenía un bazar recién inaugurado en la esquina del Jirón Riva Agüero y Cañete fue asaltada. Mi casa no sufrió porque fue defendida por vecinos peruanos. Después del terremoto, escuche decir a algunos peruanos que era un castigo de Hiroito por lo que les habían hecho a los japoneses durante el saqueo. Durante el vandalismo tenía 13 años, el día anterior había participado en la velada del Día de la Madre en el Colegio Lima Nikko. Después que nos despojaron de nuestras pertenencias tuvimos que refugiarnos en el colegio. El rumor que los japoneses tenían concentradas tropas de invasión en Chimbote estaba generalizado entre los peruanos. Felizmente mi casa no sufrió daño. Al cerrarse el colegio Lima Nikko tuve que viajar a Jauja y luego a Huancayo para retornar a Lima y estudiar en Hoshi Gakuen”

“En 1941, diplomáticos japoneses convocaron a los alumnos de Lima Nikko para informarles que el Japón y los Estados Unidos estaban en víspera de la guerra, preguntaron que si el Perú se aliará con los norteamericanos ¿Cuál será la reacción de ustedes?” Silencio En 1943, en el salón de clase un profesor manifestó que ‘los japoneses son unos desgraciados porque maltratan y torturan a los soldados norteamericanos’ observándome de reojo, me levanté y le respondí ‘su versión es porque esta de parte de los aliados seguramente ellos también hacen lo mismo con los japoneses’, el profesor molesto me mandó sentar Cuando se tuvo la noticia de la rendición del Japón, la reacción en mi casa fue de tristeza y llanto”.

“Mi padre tenía 15 años cuando llegó del Japón, viajó a Huancayo en donde su tío tenía un negocio Llegó a tener una fábrica de camisas que le dejó el tío Su idea era hacer dinero y educar a sus hijos en el Japón La guerra destruyó sus sueños Su otro tío estaba en la lista negra y fue deportado. Mi padre sufrió persecución, una comadre le sugirió que se escondiera en la sierra de Huancavelica, allí se dedicó a la agricultura, consumiendo el poco dinero que pudo rescatar Por su nariz aguileña se le confundía con los habitantes de la región, inclusive iba a vender hortalizas al Hotel de Turistas Cuando terminó la guerra regreso a Huancayo Felizmente no tuvimos que interrumpir nuestros estudios”.

‘Nací en Huancayo Mi padre escribía y leía bien el español, mi madre ‘kachigumi’ nos obligó a estudiar japonés en forma clandestina, durante toda la primaria En Huancayo tuvimos una pequeña hodega, pero durante la guerra mi progenitor tuvo que esconderse, luego se volvió vidriero, trabajo que realizaba en la casa Cuando cumplí 10 años viajamos a Lima”

“Nací en 1943, por lo que no tengo mucho que contar sobre la guerra, la conozco solo por relatos de mi padre y sus amigos Él y su hermano llegaron en 1926 y se dirigieron a Huacho para trabajar en una fábrica de gaseosas que quebró al poco tiempo Viajaron a Jauja y luego a Lima para trabajar en una carrocería de omnibuses y camiones, en esa época todos eran de madera El dueño decidió regresar al Japón y le traspasó el negocio Mi padre no fue deportado probablemente por estar casado con peruana”.

B. ¿Cómo fue su adolescencia y juventud, y cómo su relación con la comunidad peruano japonesa? ¿Cómo es en la actualidad?

“En la hacienda de Huaral frecuentábamos con otros miembros de la comunidad japonesa. Desde muy joven tuve que salir de la chacra para trabajar de ‘minarai’ (principiante) en un negocio, en un trabajo sin horario ni descanso los domingos. Los provincianos, cuando viajábamos a Lima nos reuníamos en el Estadio La Unión, casi todos nos conocíamos, ahora sus integrantes son gente nueva, pero encuentro todavía a los hijos de algunos de los fundadores. En la actualidad participo en todas las actividades nikkei. Prefiero estar con nikkei, por costumbre y por comodidad porque somos iguales”

“La vida transcurrió entre la escuela pública durante los días de semana, y la relación y/o visitas a las amistades japonesas donde fui aprendiendo a conocer las tradiciones y las costumbres y en forma especial, la manera de pensar de ellos y sus valores. Por las limitaciones económicas no teníamos muchas relaciones culturales, deportivas y sociales, esto ha cambiado para las nuevas generaciones. Mi adolescencia y juventud se desarrollaron con limitaciones. Estando en la universidad tenía que trabajar para poder comprar los libros, la mayoría de las veces de segunda mano. Tratábamos de mantener la excelencia para orgullo de la colectividad”.

“Me criaron al estilo japonés, pero al llegar a la adolescencia me matricularon en el Colegio Nacional Juana Alarco de Dammert, y al encontrarme en otro ambiente sufrí un choque, había tenido solamente amigos nikkei. En el colegio sufrí discriminación, me trataban como ‘la china’ y ‘mamoru’ en alusión al asesino japonés. Para superar esto me dediqué al estudio tratando de sobresalir, tal fue la confianza que adquirimos los nisei que por varios periodos me asignaron la responsabilidad de ser la tesorera de la promoción, contaba con mi honradez y el respaldo de la confianza y honestidad que le tenían a los descendientes de japoneses. Durante una ceremonia escuché a unos padres de familia decir ‘este parece un colegio japonés, la mayoría de los premios corresponden a los hijos de japoneses’. No ingresé a la universidad porque mi madre me envió a estudiar al Japón”

Vivi en el barrio chino, en el Junón Paruro porque allí vivían varias familias japonesas. Mi madre se sentía satisfecha de la seguridad que gozaban sus hijos en el ambiente familiar. Al llegar a la edad de trabajar, el cambio de ambiente me causó algunos problemas. Mi relación con la comunidad se mantiene, me reúno con cierta frecuencia con mis amigas del Colegio Mercedes Cabello de Carbonera y los del Club Leoncio Prado. Debemos integrarnos más. Quizá el saqueo y la Segunda Guerra Mundial influyeron negativamente en la integración, de lo contrario habría más matrimonios mixtos, como ocurre en el Brasil”

“Estoy casada con un no nikkei. Durante mi niñez la situación económica de la familia no fue buena, pero no lo he pasado mal. Considero que los nisei aún son muy cerrados, he visto que en reuniones sociales mixtas, aun forman grupos y no se relacionan con los que no son nisei. El inicio de mi matrimonio fue una tragedia por la oposición de mis padres y algunos familiares. Mi tío dijo ‘Si se casa con nisei toda la ayuda, en caso contrario, no’. Felizmente mi esposo tenía muchos amigos nisei y se integró a la comunidad, ¿por amor? Evidentemente que sí”

“Mi adolescencia y juventud transcurrieron normalmente. Las personas de mi edad piensan que los principios éticos que nos fueron transmitidos son los pilares de nuestro desarrollo. Los que ocupan cargos públicos o privados gozan de prestigio. Nos sentimos agradecidos por ese legado”

“Mi relación de niño fue con amigos nisei, en la adolescencia, al estudiar en la nocturna del Colegio Alfonso Ugarte recién alterné con jóvenes no nisei, gozando la confianza de ellos, fui nombrado tesorero de la promoción”.

“Mis amistades iniciales fueron cien por ciento con nisei. Mis padres, ambos de Yamaguchi, hablaban solo japonés, de allí que hablo con fluidez el idioma. Trabaje en la fábrica de licores en la casa Amemiya, luego fui llamado por Takeri de Mitsubishi con un contrato como interprete por tres meses que se convirtieron en 36 años. Mi relación con los no nisei en mi época de estudiante fue agradable, paseaba con ellos por la ciudad”

“Durante mi adolescencia mi relación con la comunidad peruano japonesa fue limitada por la precaria situación económica familiar

teniendo que compartir trabajo en la casa o buscando empleo. A partir de 1960, comenzó el auge de la comunidad peruano japonesa. Los nisei organizaron instituciones, fiestas y bingos. Destacaron los deportistas y algunos fueron seleccionados a nivel nacional”

“Mi adolescencia, al igual que la de mi hermano que me antecedió en el comentario, fue tranquila y con limitaciones. Después de haber logrado estabilidad económica la preocupación por los hijos hizo que me incorporara en la AELU e ingresara a Yamaguchi Ken. Me considero más japonés que mi hermano”

“Si no se hubiera producido la guerra estaría viviendo en el Japón como era el deseo de mis padres. Como provinciano de Huancayo al llegar a Lima realicé mis estudios secundarios con estudiantes que procedían de escuelas fiscales, me chocó el bajo nivel cultural, la falta de disciplina y la actitud grosera. Al cambiar de domicilio me matriculé en una Gran Unidad Escolar donde tuve que dar examen para lograr la gratuidad. Mi relación con los nisei fue casi nula. Al crearse la Asociación Universitaria del Perú me incorporé a ella. Al terminar mis estudios de medicina con otros médicos nikkei conformamos la base para la creación del Policlínico Peruano Japonés. Estoy convencido que con mucha constancia y dedicación se puede lograr un lugar en la vida, y obtener lo que anhelamos”

**C. ¿Qué piensa del futuro de la comunidad peruano japonesa?
¿Cuáles son sus deseos para sus descendientes?**

“Mientras hayan nisei y sansei se van a mantener todavía algunas costumbres de las que trajeron nuestros padres, aunque parezcan ‘folclóricas’. Tengo dos hijas mayores, ambas casadas con nikkei. Con mi esposa las hemos educado casi en la misma forma como nos educaron, integrándolas a la comunidad nacional, alternando con no nikkei. Les recomendamos que hagan prevalecer los valores que les hemos transmitido: la verdad, la honestidad y el sentido del honor”

“Considero que el futuro de la comunidad es incierto por las siguientes razones: la coyuntura política en algún momento debe cambiar con el posible perjuicio o beneficio de la posición de los miembros de la comunidad. Algunos problemas y discrepancias han generado en ciertos sectores de la población el sentimiento anti-japonés, no sabemos en qué medida nos afectará en el futuro”

El fenómeno dekasegi ha deteriorado en parte la unidad familiar. Probablemente va a generar algunos desadaptados que no se podrán ubicar en el Japón ni en el Perú. La falta de un concepto de unidad entre los miembros de la comunidad sin la formación de verdaderos líderes hará que las organizaciones corran el peligro de un lento deterioro, en consecuencia, su desaparición, si no revisan y reestructuran sus bases para incorporar a la gente joven en cargos de importancia. Debe crearse un criterio de conciencia dentro de la comunidad para ayudar en forma activa a sus miembros. Creo que el prestigio que gozamos ha sido labrado con esfuerzo por nuestros padres y por muchos de nosotros. Considero que el Japón está cosechando lo que 'todos', los japoneses y los que aun tenemos identidad hemos logrado construir a través de los años, la reconocida honradez, el espíritu de trabajo, la puntualidad, el respeto a la palabra empeñada, que es el producto de la norma de vida de cada uno."

"La confianza y la preservación de los valores así como las costumbres que hemos heredado nos mantendrán unidos. Probablemente con el tiempo se irá diluyendo la identidad japonesa al integrarse cada vez más a la comunidad peruana. Veo un futuro promisorio"

"Veo con cierta preocupación que las nuevas generaciones no se integran a la comunidad. Los responsables de mantener la unidad deben indagar las razones de por qué la tercera y cuarta generación no participan activamente, es obligación de ellos incentivarlos. Se requiere mayor comunicación con las nuevas generaciones, en caso contrario, por la falta de identidad, la comunidad será simplemente una denominación. Conversando con un japonés sobre mi preocupación me dijo 'Esto no ocurre en todas partes, hay etapas en la vida en que los jóvenes buscan su propio camino, pero al llegar a cierta edad, vuelven a ser como sus padres, por eso no me preocupo, ahora en el Japón hay más libertad'. Mi deseo para el futuro es la integración y transmitir a todos, sin excepción, nuestros valores. Veo con satisfacción que en mi centro de trabajo hay gran número de nisei que se desempeñan bien".

"Mi preocupación es que muchos nikkei al terminar sus estudios escolares y aún universitarios viajan al Japón a trabajar. Trabajar allí los convierten en 'máquinas'. Se requiere mayor comunica-

ción entre padres e hijos. Sobre el futuro, he inculcado a mis hijos para que estudien, que no pierdan tiempo, que tengamos mayor comunicación. Los abuelos engríen, pero los padres son padres”.

“No olvidar las costumbres japonesas como el respeto, la gratitud y el trabajo, fomentar el idioma japonés, las canciones y las costumbres que hemos heredado”

“El futuro es difícil, tengo cuatro hijos, pienso que con educación pueden defenderse, no me preocupo; se debe establecer mayor comunicación, utilizar palabras en japonés en la casa y mantener las costumbres”.

“En estos casi cien años, la comunidad peruano japonesa ha logrado un vital desarrollo que ha sido ensombrecido por el movimiento dekasegi que ha disminuido considerablemente la juventud en nuestra comunidad. Hay que insistir en mantener los valores de los inmigrantes para que nuestros descendientes se sientan orgullosos del legado de nuestros padres y que lo transmitan a las siguientes generaciones”

“No me preocupa el futuro, si dejamos un camino como el que nos dejaron nuestros antepasados”.

“¿El futuro? Es adelantarse demasiado. No hay que perder la identidad. La comunidad irá creciendo. De los kenjinkai puede quedar sólo el nombre, la unidad es responsabilidad de la Asociación Peruano Japonesa. Los dekasegi son un problema mundial, una realidad. Hay que apuntar hacia la unidad, no dividir por intereses personales”

“Veo el futuro con optimismo, el hecho que tengamos un presidente nikkei es alentador, con Fujimori se han roto las barreras. Hasta hace algunos años pensar en un nikkei militar era utopía, ahora tenemos generales. Como en toda sociedad también existen nikkei que toman malos caminos. Sobre el futuro, la Asociación Peruano Japonesa debe velar por la comunidad, ésa es su misión, especialmente mantener la identidad que también depende de la familia”

“Soy viuda, tengo 74 años. Deseo que la unidad se mantenga, si se sigue así nuestra comunidad seguirá siendo fuerte para vivir orgullosos de descender de japoneses. Quiero que mis nietos y

mis bisnetos puedan vivir tranquilos, que no pierdan las buenas costumbres y el respeto que hemos tenido y que ahora algunos no los tienen”

El futuro no se puede predecir, pero es importante saber lo que piensan estas tres generaciones en relación a su pasado y cual es su proyección hacia el porvenir

Participantes en la entrevista de los nisei:

Alberto Nomura, Daniel Tagata, Luis Kitsutani, Raymundo Kitsutani Ogata, German Yaki, Angélica Oka, Marina de Nishi, Jorge Horuchi, Guillermo Takano, Víctor Makino Tanaka, Francisco Ito, Martha Onojima de Nakayama, Fernando Suenaga, Margarita Koosaka, Luis Iguchi, Teodoro Hiromoto, Víctor Nishio, Mercedes Nishio (sansei)

Los Sansei

La opinion de los sansei se obtuvo a través de una encuesta a los jóvenes de la tercera generación con la colaboración de la Coordinadora Peruana de Jóvenes Nikkei

Se han unificado las opiniones vertidas por los sansei, no como en el caso de los nisei que fueron opiniones directas

A. ¿Cómo se puede cimentar la identidad nikkei en las siguientes generaciones?

Con el intercambio cultural Perú-Japón con más frecuencia Difundir más la cultura japonesa así como la historia de la inmigración Con mayor actividad de integración

Seguir trasmitiendo la cultura, los valores y las costumbres de la colectividad Fomentar actividades para inculcar la identidad Incorporar a los jóvenes en los cuerpos dirigenciales mientras sea el momento Después será tarde porque se habrán incorporado a instituciones que les brinden responsabilidad.

Fortalecer las instituciones a través de la familia y los kenjukai Establecer ejes de identificación comunes a la institución para asegurar la continuidad del sistema.



Sansei de la Coordinadora de Jóvenes respondiendo la encuesta

Mediante el idioma, la música y el respeto a la misma identidad No se trata de tener la identidad peruano japonesa por el simple hecho de rescatarla, se trata de rescatar la identidad porque en ella están contenidos los valores comunes que nos deben conducir constantemente hacia un determinado objetivo.

A través de la educación y la información, que debe brindarse en el hogar y en las instituciones. Por el Centenario, se debe difundir las costumbres, las tradiciones y la cultura a través de los medios de comunicación, luego hacerlo sistemático, no como simples declaraciones para llenar las paginas de los diarios

Fomentando la cultura japonesa que trajeron nuestros abuelos para que no se pierdan nuestras raíces, a través de la televisión y de los periódicos.

A través de actividades como charlas y conferencias, pero que sean amenas y atractivas Especialmente que sean puntuales, es desagradable ser citado a una hora y esperar más tiempo. Fomentando el estudio del idioma japonés, seguimiento de las costumbres a nivel familiar y social

Realizando actividades interesantes y agradables para recuperar a los niños nikkei que se están alejando de la colectividad

Con actividades de integración. En cada generación se está perdiendo poco a poco la identidad El modo de actuar de los mayores es fundamental para el interés de pertenecer a la comunidad, el ejemplo es importante, sin un buen ejemplo cualquier declaración es nula de hecho

Con actividades constantes como concurso de danzas japonesas, cursos de taiko, canto y otros, empezando con los más pequeños.

B. *¿Cómo considera el futuro de la comunidad peruano japonesa?*

Con el reconocimiento del trabajo que los jóvenes están realizando por las instituciones, se va a llegar a una unión. Si entre ellos se conocen habrá mayor integración.

Con las buenas bases éticas, producto del ejemplo se puede consolidar. Hay nikkei que tienen representación en la sociedad peruana

La colectividad nikkei es un grupo en constante expansión, se está proyectando al futuro, para hacer una comunidad unida se requiere tener cabida en los órganos de gobierno de la Asociación Peruano Japonesa.

Involucrándose más en la sociedad peruana. Con la interrelación de razas

Los jóvenes ya estamos involucrados, dependerá de nosotros el crecimiento de los valores, de la cultura y lazos dentro de la comunidad. Es necesario que se formen buenos líderes para garantizar el futuro de la colectividad

Creo que cada vez se va perdiendo la identidad y a la vez se manifiesta un poco de desunión en la comunidad por falta de incentivo de parte de los dirigentes hacia los jóvenes

Considero que en el futuro va a desaparecer si no se hace algo desde ya. Si la juventud no participa directamente la Asociación Peruano Japonesa podría llegar a ser gobernada por un no nikkei.

Nos estamos integrando con diferentes identidades y deberíamos tener sólo una. El trabajo del nikkei es reconocido como bueno.

Los nisei han hecho un buen trabajo dentro de la colectividad, ahora deben preocuparse más por los jóvenes y los niños para seguir formando líderes, principalmente dentro de cada kenjinkai

La comunidad es mixta, conserva sus costumbres, sus tradiciones y su cultura. Debe tener un pensamiento más abierto hacia el intercambio cultural, dejando de lado los prejuicios raciales y la marginación de buenos elementos por su crítica constructiva y su manera de pensar

La APJ y los kenjinkai deben trabajar para evitar la pérdida de la identidad en cada generación. Los mayores ya cumplieron, deben dejar espacio a los jóvenes líderes

Algunos nikkei se están alejando de la colectividad. Me parece que en el futuro, las instituciones de la comunidad van a tener más peruanos que nikkei. Muchas de las costumbres de los issei se han perdido, hay que revalorizarlos

Los Yonsei

Los yonsei están totalmente integrados en la comunidad peruana, la diferencia está en su rostro oriental y en su apellido, ambos diluidos en el maremagnum de la sociedad peruana. Sus opiniones serán confirmadas o no en el futuro próximo. El futuro es de ellos, es lo más importante.

Para conocer la opinión de los yonsei se realizó la encuesta aplicándolas en los colegios de la comunidad peruano japonesa: La Unión, José Galvez, La Victoria, Hideyo Noguchi de Lima, Inka Gakuen de Huaral y en dos colegios no nikkei que albergan a un buen porcentaje de estudiantes descendientes de japoneses.

Se diferencié entre alumnos de educación primaria y secundaria. La opinión fue anónima. Lo sorprendente es que algunos estudiantes no se ampararon en el anonimato y pusieron su nombre.

Las preguntas fueron puntuales dejando la opción para una opinión o comentario.

Las respuestas han sido uniformizadas en razón que existen criterios similares.



Dando respuesta al cuestionario

Las preguntas han sido las mismas para los alumnos de primaria y secundaria, debido a que por la diferencia de edad, los mayores tienen opiniones ligeramente diferentes

Opinión de los yonsei sobre sus bisabuelos japoneses y de su proyección al futuro

Aquí está un compendio de lo expresado por los participantes

Primaria 10 Años

A. *¿Qué piensas o cuál es tu opinión sobre tus bisabuelos japoneses?*

La mayoría manifestó no haberlos conocido. A través de los relatos de sus padres tienen de ellos una imagen de trabajadores, honrados y cumplidores de sus compromisos. Que sufrieron mucho cuando llegaron al país por no saber el idioma y las costumbres peruanas, lo mismo durante los saqueos y la Segunda Guerra Mundial, a pesar de eso, ellos no guardan rencor, al contrario están agradecidos a la tierra que los cobijó en donde nacieron sus hijos y nietos. Mantuvieron sus costumbres, sus principios y sus valores éticos que transmitieron a sus descendientes, se destacaron por su sencillez.

B. *Con un rostro y un apellido diferente al de los demás peruanos, ¿Esto ha influido en tus relaciones con las personas de tu comunidad?*

Reconocen que hay diferencia de rostro y apellido, pero que en la mayoría de ellos no influye grandemente en la relación con los "nativos". Tratan de llevar las costumbres de sus antepasados pero en ocasiones no hay oportunidad de practicarlo porque se orienta más a los mayores. A algunos les molesta que les digan "chino" especialmente a las mujeres. Otros se sienten sin identidad dentro de la comunidad nikkei.

C. *¿Cuántos de los valores como puntualidad, respeto a los mayores, ayuda al prójimo, respeto a la palabra empeñada, crees que se practican en la comunidad peruano japonesa?*

Piensan que se practican los valores. Algunos sin mucha convicción opinaron con el "sí creo". El orden de esos valores que consideran es: 1. Respeto a los mayores, 2. Ayuda al prójimo, 3. Respeto a la palabra empeñada y 4. La cortesía. La puntualidad está desacreditada.



Recibiendo instrucciones para contestar las preguntas de la encuesta

D. Como descendiente de japoneses estudiando en un ambiente nikkei ¿Cómo vislumbras el futuro de la comunidad peruano japonesa?

Es una ventaja estudiar en un ambiente nikkei para no perder las costumbres y la unidad. La mayoría piensa que es su deber contribuir en el desarrollo del país. Por la integración y la mixtura de las relaciones, los apellidos japoneses tenderán a disminuir. Las costumbres se van perdiendo, hay que tratar de mantenerlas y defenderlas y para esto se requiere el

apoyo de los mayores, para mantener los valores con un sistema debidamente establecido, no será efectivo simplemente con sólo proclamarlo.

No tienen una idea clara del futuro de la comunidad, la mayoría casi no la conoce, para ellos no hay diferencia de filosofía entre agrupaciones nikkei y las no nikkei.

E. Opinión o comentario adicional

Están orgullosos de "su raza" y de las costumbres que han heredado. Agradecen que se preocupen por ellos. Están más integrados a la comunidad "nativa" que a la japonesa.

Primaria 11 años

A. ¿Qué piensas o cuál es tu opinión de los bisabuelos japoneses?

"Creo que tanto mis bisabuelos como otros japoneses que vinieron al Perú debieron haber sufrido mucho, porque tuvieron que separarse de su familia para mejorar su situación económica. Los viajes eran largos y dificultosos. Además, no sabían el idioma español, por lo que fueron discriminados por algunos peruanos. A pesar de todo siguieron adelante. Por eso es que los admiro mucho por el esfuerzo de luchar y seguir trabajando con responsabilidad porque eran muy laboriosos. Me siento orgulloso de ser descendiente de japoneses porque son considerados personas con una sólida ética, en especial por su honradez."

"Fueron japoneses muy radicales, honestos, puntuales, respetuosos, colaboradores y trabajadores."

“A pesar del tiempo y no haberlos conocido son un buen ejemplo a seguir. Con su presencia y sus diarios consejos inculcaron a sus hijos los valores y principios para su formación brindándoles la disciplina, la honradez, el orden y la sinceridad entre otros”

“Fueron muy trabajadores, honrados y conservadores, transmitieron a sus descendientes sus valores y cultura. Me hubiera gustado que también hubieran mantenido la enseñanza del idioma japonés en el hogar”

“Mis bisabuelos fueron muy valientes e ingenuos. Valientes por aventurarse a un país desconocido con idioma, clima e idiosincrasia diferente. Ingenuos que sumado a su nivel cultural (agricultores en su mayoría) fueron presa fácil de engaños, abusos y explotación, en algunos casos por sus propios paisanos, lo que demuestra una vez más que en todo grupo humano también hay embaucadores”.

B. *Tienes un rostro y un apellido diferente al de los demás peruanos. ¿Influye eso en tus relaciones con las personas de tu comunidad?*

“Influye un poco, por el hecho de tener los ojos rasgados te dicen chino o china. Somos descendientes de japoneses pero bien peruanos”

“Influye dependiendo de la forma como nos dicen ‘Chino’, unos lo hacen despectivamente, otros con cariño. Hay quienes tienen más confianza hacia los nikkei porque somos descendientes de japoneses”

“No influye mucho, son normales, no tengo problemas. El concepto que se tienen de los japoneses y sus descendientes es positivo, nos consideran inteligentes, honestos, buenas personas y sobre todo, honrados”

“En el pasado, lo que no se asemejaba al tipo nórdico-europeo era considerado raza de segundo nivel como la negra, la amarilla o la india. Actualmente, gracias al avance científico-tecnológico-económico de los países asiáticos cambió el concepto. La raza amarilla tiene ciertas ventajas en las relaciones interpersonales”

C. *¿Cuántos de los valores como: puntualidad, respeto a los mayores, ayuda al prójimo, respeto a la palabra empeñada, crees que se practican en la comunidad peruano japonesa?*

“Se practica el respeto, la ayuda al prójimo y el respeto a la palabra empeñada, pero no la puntualidad”

“La etica japonesa del comportamiento esta basada en normas shintoistas o budistas y en el honor. Como todo grupo social, estas normas se diluyen, mimetizan o se amalgaman con otras Van variando para bien o para mal según el estrato socio económico al que pertenecen”

“En mi familia, mis abuelos y mis padres siempre me están recalcando la importancia de cumplir con cada uno de los valores no sólo para ahora sino para mi futuro”

“Considero que esos valores en su integridad la practican las personas muy mayores o de la tercera edad integrados en su mayoría por issei. En los mayores, los nisei, se observa que la puntualidad es la mas deteriorada. Espero que se conserven los valores como ejemplo de los inmigrantes a sus descendientes y no se pierdan con el devenir de las generaciones futuras”

“Creo que es nuestro deber tratar de ampliarlos, pero a veces nos encontramos que los que hablan de valores y actúan en forma diferente deteriorando las costumbres que vienen de nuestros ancestros”.

D. *Como descendiente de japoneses estudiando en un ambiente nikkei. ¿Cómo vislumbra el futuro de la comunidad peruano japonesa?*

“Muy difícil, puesto que de la comunidad ya tenemos a una persona que nos llena de orgullo, que ha logrado ser presidente del país. Nuestro futuro se vuelve incierto e inseguro, ojala no se produzcan sentimientos de resentimiento, odio, revanchismo en contra de los nikkei como ocurrió en el pasado”

“Lo vislumbro prometedor con futuro positivo y fructífero, porque existen bases sólidas que nos han legado nuestros antepasados, tanto en lo espiritual (identidad, unión, participación y otros) como en lo material (instituciones, asociaciones y clubes), inicialmente trazado por nuestros abuelos. Hay que mantenerlos con una identidad nacional”

“La comunidad peruano japonesa siempre va a seguir unida, aunque hay personas que piensan que no es bueno que sea un grupo tan cerrado. Hay que mantener los valores. Fuera del colegio nos relacionamos con jóvenes de razas diferentes sin ningún problema”

“La comunidad peruano japonesa desaparecerá hasta convertirse en un pequeño grupo de personas románticas que no comprenderán la globalización del mundo, la integración y el valorar a las personas por lo que son y no por lo que representan. No se están formando verdaderos líderes con convicción. En los diarios de la Colonia se ve que los dirigentes siempre son las mismas personas que rotan en los cargos”

“Estamos aprendiendo vicios y malas costumbres, olvidando las virtudes de nuestros antepasados como la constancia en el trabajo o la ayuda mutua, para salir adelante como debe ser”

Opinión y/o comentario

“Es importante practicar los valores de nuestros antepasados y transmitirlos con el ejemplo, sino estaremos traicionando su memoria”

“Se debe promover la enseñanza del idioma japonés como vínculo de interrelación, la enseñanza ha bajado en calidad”

“Admiro la tradición japonesa y la unión familiar que existe en la comunidad japonesa, en mi familia se practica”

“Ahora que se cumplen los 100 años de la llegada de los japoneses al Perú, quiero manifestar que me siento muy orgullosa de ser una de las descendientes y de llevar sangre japonesa. Doy mi compromiso de ser una persona de bien, tal como mis bisabuelos, mis abuelos lo fueron y mis padres lo son y lo desean”.

Secundaria 13 Años

A. ¿Qué piensas o cuál es tu opinión sobre tus bisabuelos japoneses?”

Muchos no los conocieron. Tienen grabada la imagen de trabajadores que vinieron al Perú por motivos económicos. Sufrieron a su llegada, afrontaron muchas dificultades. Fueron maltratados



Alumnas exponiendo sus opiniones

Yonsei de secundaria respondiendo la encuesta



durante la Segunda Guerra Mundial, sin tener ellos la culpa. La mayoría manifestó que le hubiera gustado conocerlos.

B. *Con un rostro y un apellido diferente al de los demás peruanos ¿ha influido en las relaciones con las personas de tu comunidad?*

La mayoría manifestó que no. Se consideran peruanos como los demás, el trato es normal. Algunas mujeres se sienten incómodas porque les dicen “china”. Les es indiferente el rostro y el apellido.

C. *¿Cuántos de los valores como puntualidad, respeto a los mayores, ayuda al prójimo, respeto a la palabra empeñada crees que se practican en la comunidad peruano japonesa?*

El orden es ayuda al prójimo, respeto a los mayores, tratan de mantenerlos porque sus padres se los han inculcado. Estas cualidades son casi como la imagen de los japoneses que se mantiene en el ambiente social de los “nativos”. La puntualidad depende de la persona, en la primera generación era fundamental, ahora es venida a menos.

D. *Estudiando en un ambiente nikkei ¿cómo vislumbras el futuro de la comunidad peruano japonesa?*

Se están integrando a la cultura nacional, algunos no participan en las actividades. Seguirá igual. Se va a ir diluyendo el apellido por los matrimonios mixtos. Se requiere aprender el idioma para me-

por comunicación con la cultura japonesa. Aun está integrada por las instituciones que deben mantenerse, especialmente los kenjinkai, que mantienen la tradición de las prefecturas.

E. *Opinión o comentario adicional*

Debemos integrarnos más. Los de la cuarta generación debemos asimilar la tradición para transmitirla a los hijos. Se requiere conocer más sobre el pasado. Más integración con otros colegios de la comunidad. Rendir homenaje a los bisabuelos.

La opinión y los comentarios de los yonsei que estudian en colegios que no tienen ascendencia japonesa es casi similar a los de colegios japoneses, solamente que están más compenetrados con la sociedad peruana dado que los nikkei son minoría en esos centros educativos.



Su Alteza Imperial Princesa Sayako

Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú 1899-1999

“Cien años de esfuerzo: Realidad de hoy, ejemplo del mañana”

En estas páginas queremos resaltar los acontecimientos mas destacados en el marco de las celebraciones del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú, actividades, obras y proyectos que fueron desarrollándose durante el año 1999

Honor y mérito al lider conductor de estos festejos, Señor Gerardo Maruy Takayama, Presidente de la Asociación Peruano Japonesa y de la Comisión Celebratoria, a la Comisión Ejecutiva y Directores, que en 105 sesiones de intenso trabajo lograron la planificación y ejecución de este magno acontecimiento.

La participación de la Embajada del Japón, la Cancillería Peruana, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), Japan External Trading Overseas (JETRO), Cámara de Comercio e Industria Peruano Japonesa, Sansuikai, Asociación Femenina Peruano Japonesa, las Instituciones de Apoyo, Instituciones Gubernamentales, Empresas, Instituciones Nikkei, Instituciones Religiosas, Colegios y Cooperativas, permitieron brindar nuestra gratitud a los pioneros inmigrantes y a nuestra patria el Perú, país generoso que los cobijó

Y el corolario de estos 100 años fue la visita de su Alteza Imperial la Princesa Sayako y la presencia del Presidente de la Nación, Ing Alberto Fujimori, quienes con su participación le brindaron la alegría y calida emoción a los ojuchan y obaachan y a la colectividad peruano japonesa.

Día de la Amistad Peruano Japonesa ***Lima, 3 de abril de 1999***

El 3 de abril de 1999, en el Teatro Peruano Japonés se celebró el Día de la Amistad Peruano Japonesa, evento organizado por la Asociación Peruano Japonesa de manera conjunta con el Congreso de la República, el mismo que contó con el auspicio de la Embajada del Japón en el Perú

En las celebraciones del 90 Aniversario, gracias a las gestiones del Doctor Orestes Rodríguez, Ministro de Trabajo en 1989, quien tuvo la iniciativa de establecer el Día de la Amistad, el Gobierno de Alan García Pérez avaló esta festividad mediante un Decreto Supremo

Con emotivas palabras, el Presidente de la Asociación Peruano Japonesa y de la Comisión Celebratoria del Centenario, Don Gerardo Maruy, agradeció a los pioneros inmigrantes y a nuestra patria el Perú, expresando el orgullo de ser nikkei y de haber reforzado su identidad con la satisfacción de que un nikkei, el Ingeniero Alberto Fujimori, como Presidente, gobierne el Perú, enalteciendo esos valores, sus palabras calaron muy hondo en el sentimiento de los asistentes que colmaron este bello teatro

El Excelentísimo Embajador Yoshizo Konishi, en representación del Japón, expresó su satisfacción por la celebración de esta trascendental fecha, recordando la amistad de antigua data entre ambos países, cuando se establecieron relaciones diplomáticas, siendo el Perú el primer país dentro de la América Latina en el logro de este vínculo, y recalcando el esfuerzo de la colectividad nikkei en el progreso del Perú y por mantener ese puente de amistad entre ambos países.

Y las sentidas palabras del Presidente interino del Congreso de la República, el Doctor Ricardo Marcenaro, reconociendo en su versado conocimiento de la inmigración *“que no fue fácil el camino de los pioneros y su lucha esforzada a lo largo de estos 100 años, para desarrollar una comunidad pujante, valerosa, llena de valores, sus descendientes plenamente identificados con el hacer de su patria, el Perú, y habiendo por la prosperidad de ella Adicionando su gratitud al pueblo japonés por esa ayuda generosa, al fomento de la amistad, que generará mayores recursos en inversiones, comercio y tecnología ahora apuntando el nuevo milenio con el desarrollo de la Región Asia-Pacífico”*

Luego de este significativo acto protocolar se procedió a la presentación artística de los colegios de la colectividad, Fujinkai y el baile de Eisa de la AOP, que concitó los mayores aplausos

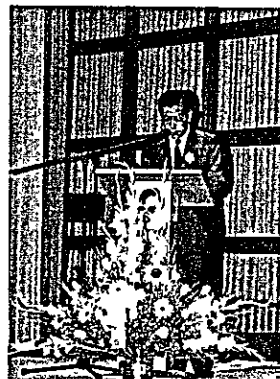
En el campo, en el toldeado ambiente, se realizó el brindis de honor y un variado buffet permitió agasajar a las ilustres personalidades.



Mesa de Honor en el Día de la Amistad Peruano Japonesa



*Discurso del señor Gerardo Marin
Presidente de la Comisión Centenario*



*Embajador del Japon en el Peru
Yoshizo Konishi*



*Presidente interno del Congreso
de la Republica doctor Ricardo Marcenaro*

Homenaje al Pabellón Nacional ***Pueblo Libre, 4 de abril de 1999***

El domingo 4 de abril de 1999, tuvo lugar el homenaje al Pabellón Nacional en la ya tradicional Plaza a la Bandera como uno de los actos celebratorios del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú

Este acto cívico que contó con el apoyo de la Asociación Cívica Plaza a la Bandera que preside la Señora Catalina Ciccia de Chávez, quien conjuntamente con su esposo José Chávez, no sólo brindaron su incondicional ayuda, sino que coordinaron eficientemente con la Subcomisión de Actividades a cargo del Ing Teodoro Tsuja contando con el aval del Ejército Peruano

A la hora señalada, 11.00 de la mañana, el grupo de personalidades representantes de las diferentes instituciones de la colectividad, en número de 40, portaron el pabellón nacional sin desplegar con dirección a la Tribuna Oficial colmada de invitados especiales, destacando el Embajador del Japón, Yoshizo Konishi; el Prefecto de la Provincia de Lima, Fernando García Barreda, el Coronel E.P. Carlos Arévalo Varas en representación del Ejército Peruano (Ministerio de Defensa); el Presidente de la Comisión Centenario, Gerardo Maruy y en un significativo acto protocolar se hizo entrega a la Asociación Cívica Plaza a la Bandera

Culminando el acto simbólico de entrega por el Vicepresidente, Doctor Augusto Iwamoto, los representantes encargados de portar el bicolor patrio desplegaron el Pabellón Nacional de 13 50 m de largo y 9 00 m de ancho con un peso de 50 kilos, luego sus integrantes retrocedieron a su posición inicial.

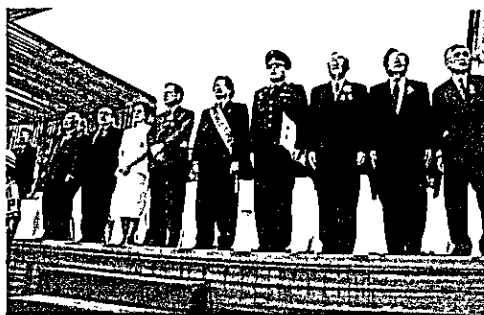
Con los acordes de la Banda de Músicos del Ejército se dio inicio al paseo hasta llegar al lado central de la plaza, donde los cadetes del Ejército la recepcionaron. Paralelamente, descendieron de la Tribuna Oficial el Presidente de la Comisión Celebratoria, Gerardo Maruy, el patriarca Ginyu Igei y el Embajador Konishi, para proceder al izamiento.

El ascenso del gigantesco pabellón hasta el mástil, a los acordes de la Marcha de Banderas, fue emotivo, vibrante y hermoso porque trajo al recuerdo como los discursos protocolares “todo el camino recorrido en estos cien años, el sacrificio y desvelo de los pioneros, aunados al esfuerzo de la segunda generación, los nisei, que abrieron el sendero a las nuevas generaciones, y la gratitud al Perú”.

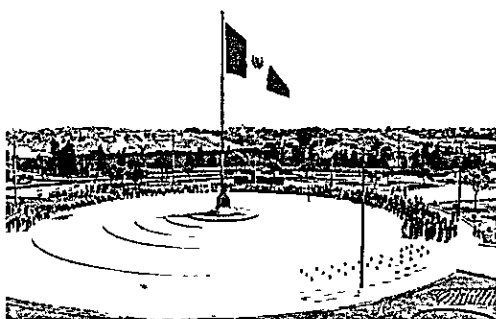
Bandadas de palomas en significativa alegoría a la Paz y centenares de globos blancos y rojos encarnados simbolizaban los colores patrios en su ascenso hacia el firmamento

El gran desfile donde las instituciones de la colectividad, clubes, instituciones de provincias, colegios de la colectividad y amigos de la comunidad se hicieron presente, fue sencillamente emotivo, para luego todos confundirse en abrazos con la satisfacción del deber cumplido

Paseo del Pabellón Nacional por los representantes de las instituciones de la colectividad



Tribuna de Honor en la Plaza a la Bandera



Vista panorámica del Pabellón Nacional en la Plaza a la Bandera

Hemiciclo Raul Porras Barrenechea en el Congreso de la República



Congreso de la República

“Los Cien Años de Presencia Japonesa en el Perú”

Lunes 26 de abril de 1999

Las diversas expresiones de la historia, arte, idiosincrasia, deporte, empresariado y otros aportes de la colectividad nikkei peruana se dieron a conocer durante el Coloquio “Cien Años de Presencia Japonesa en el Perú”, que se desarrolló los días 26 y 27 de abril en el Hemiciclo del Congreso de la República

El Presidente a i del Congreso, Doctor Ricardo Marcenaro, al inaugurar el Coloquio manifestó: *“A lo largo de estos cien años, desde que llegaron los primeros ciudadanos japoneses hasta sus descendientes, el aporte de la cultura japonesa ha sido muy significativo para el país, en los distintos campos del quehacer nacional, y su complacencia en organizar este evento, puesto que muchos aprenderán y otros recordarán e intercambiarán experiencias sobre la historia de los primeros japoneses y sus descendientes y el aporte que vienen brindando a nuestro país, influyendo en la vida social, económica y política del Perú”*

Gerardo Maruy, Presidente de la Asociación Peruano Japonesa y de la Comisión Celebratoria del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú, agradeció al Congreso de la República la realización de este coloquio que representa el homenaje a nuestros antepasados, luego de realizar una breve reseña histórica de la inmigración y manifestar que los nikkei

Asistentes al coloquio sobre la inmigración japonesa al Perú



peruanos se sienten orgullosos de estar presente en el recinto del Congreso y participar en este homenaje

Iniiciando esta primera sesión sobre la Inmigración Japonesa al Perú, presidida por la Doctora Martha Hildebrant intervinieron los expositores el sociólogo Juan Kanashiro Tome, los Doctores Amelia Morimoto, Toshio Yanaguida y Luis Rocca Torres

La Doctora Amelia Morimoto dio un alcance histórico sobre la forma como se desarrolló el proceso de la inmigración japonesa, dando datos estadísticos de las llegadas de los japoneses, las labores que desempeñaron tanto ellos como sus descendientes, censos de población y vivienda en diferentes lugares, manifestando que el 84 por ciento de los nikkei residen en Lima

El Profesor Toshio Yanaguida dio a conocer cómo se efectuaron los procesos migratorios de japoneses en América Latina, indicando que la mayoría de los inmigrantes que llegaron al Perú lo hicieron con la idea de juntar dinero y luego volver a Japón; indicó que los inmigrantes se dedicaron en su mayoría a las labores agrícolas para después dedicarse a otras labores, llegando a tener incluso sus propios negocios, lo que les permitió proteger a sus demás familiares y compatriotas que comenzaron a llegar al Perú

El historiador Luis Rocca hizo una explicación detallada sobre la presencia de los japoneses en la zona norte, dando a conocer sobre las deportaciones que sufrieron los inmigrantes e incluso sus esposas e hijos que nacieron en el Perú, pero que el afán político de aquella época era cumplir con los objetivos que las condiciones de guerra requerían, expulsándolos hacia Panamá y para luego ser llevados a los campos de concentración en Estados Unidos

Juan Kanashiro Tome, en medio de una emotiva exposición, explicó cómo se adecuó la colectividad nikkei en el contexto nacional, manifestando que los peruanos la consideran como una colectividad unida, aún cuando al verlos en primera instancia, los confunden con otra etnia oriental. Con respecto a los dekasegi, indicó que en Japón los descendientes de japoneses no son reconocidos como tales. Resaltó que a pesar de los nefastos sucesos que sufrieron por parte del Gobierno en 1941 por la guerra, los japoneses y sus familias supieron saborear el cariño y amabilidad de los ciudadanos peruanos, quienes los consideraron y los consideran como parte de ellos

Los panelistas Pablo Macera y Manuel Burga hicieron un análisis de las exposiciones, manifestando el historiador Pablo Macera *que los procesos de asimilación de los grupos migrantes se han dado en la medida que la sociedad peruana ha ido despojándose de ciertas actitudes y tendencias discriminatorias*

“La historia de la migración japonesa es fascinante. Japón, como país, siempre ha sido un tanto misterioso para los historiadores, sus tradiciones, su cultura, su historia”, destacó Manuel Burga

Culminando este coloquio el Doctor Ricardo Marcenaro invitó a los presentes al vino de honor



Mesa presidida por la doctora Martha Hildebrant



Emotivas palabras de Monseñor Juan Luis Cipriani en la Misa de Acción de Gracias

Misa de Acción de Gracias

Miércoles 26 de mayo de 1999

En el marco de las celebraciones del Centenario fue imponente la ceremonia de Acción de Gracias en la Basilica Catedral de Lima, celebrada por Monseñor Juan Luis Cipriani Thome, Arzobispo de Lima y Primado del Perú

Esa mañana la catedral lució esplendorosa, sencilla, pero bellamente decorada con flores que lucían más hermosas al lado de las numerosas vírgenes de las diferentes regiones del Perú. Con una asistencia que rebalsó las naves del templo, estuvieron presentes las autoridades Daniel Hokama, Ministro de Energía y Minas, la Ministra de Promudeh, Luisa Cuculiza; el Congresista Carlos Torres y Torres Lara; el Embajador Yoshizo Konishi y el Presidente de la Asociación Peruano Japonesa, Gerardo Maruy precedieron a Jaime Yoshiyama, ex Ministro y titular del Congreso, al ex Embajador Nagasaki, directivos y representantes de las diversas instituciones de la colectividad y de la comunidad

Las emotivas palabras de Monseñor Cipriani resaltaron el aporte del pueblo japonés en disciplina, espíritu de trabajo y gran sentimiento de lealtad, mientras que el pueblo peruano aportó la gracia de la religión cristiana. Calificó de maravillosa la integración y agradeció la bondad del Creador, así mismo resaltó la enorme contribución de los nikkei en el desarrollo del país y el apoyo económico del gobierno japonés en la lucha contra el flagelo de la pobreza, *“gesto que debe quedar grabado en el corazón de los dos pueblos”*

En esta acción de gracias ofició como monitor el sacerdote Salvador Piñeiro y como maestro de ceremonias el Reverendo Raúl Chau y el religioso franciscano Alfonso Guibu

La primera lectura de la Epístola a los Efesios del Apóstol San Pablo sobre las bendiciones espirituales en Cristo, fue leída por Sor Rosa Matayoshi (en español) y Hideo Nozaki (en japonés)

La lectura del Evangelio según San Lucas estuvo a cargo del Padre Luis Martínez (en español) y del Padre Manuel Kato (en japonés)

En representación de la Comisión Centenario, Hugo Kaneku leyó el salmo bíblico que proclama la grandeza del Señor

Peticiones

Las peticiones estuvieron a cargo de Augusto Ikemiyashiro, en nombre de la Asociación Peruano Japonesa; Rosa Nomura lo hizo por la Asociación Femenina Peruano Japonesa, Víctor Makino hizo la petición a nom-

bre del Comité San Francisco, Mario Habaue por el pueblo y gobierno del Japón, Teresa Suguyama por la Evangelización en Cristo, Olga Fong por el Perú y Key Moromisato por los primeros inmigrantes japoneses

La ofrenda del pan y vino fue entregada por la madre del Presidente de la República, Mutsue Fujimori, símbolo de la presencia femenina en el hogar, y por Juan Tokushima

Bendición Papal

A esta solemne eucaristía se unió el Papa Juan Pablo II quien envió su bendición apostólica y envió un saludo por el Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú, mensaje que fue leído por el Nuncio Apostólico Fortunato Bardelli.

En ese mensaje el Santo Padre expresa que es importante que el ser humano sea consciente de su rol que como parte de la humanidad le toca asumir, indicando que la persona, más allá de su condición social, tiene que asumir su responsabilidad de servicio hacia el prójimo, puesto que con ello estará cumpliendo con los mandatos de Dios, dejando atrás todo acto de egoísmo y violencia

Los cánticos estuvieron a cargo del gran Coro Centenario, integrado por la Asociación Nisei Callao, Fujinkai, Kayokai, Yamaguchi y San Fernando

Al finalizar, el Primado de la Iglesia Católica pidió un voto de aplauso al signar con la cruz, dando término a esta ceremonia.

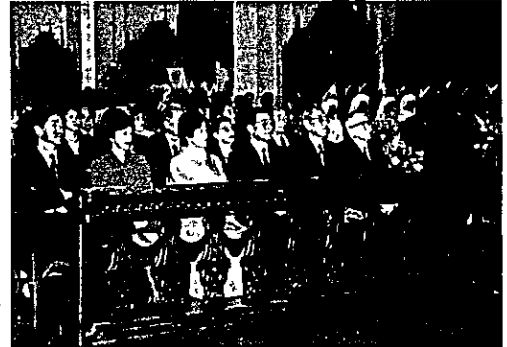
Los aplausos y la alegría reflejada en los asistentes, muchos con lágrimas que perlaban sus emocionados rostros, pusieron la rúbrica a este magno acontecimiento



A la salida de la Basílica un sol esplendoroso que unido al calor humano de los abrazos y felicitaciones selló la gratitud a los pioneros inmigrantes y al Perú con la bendición de Dios



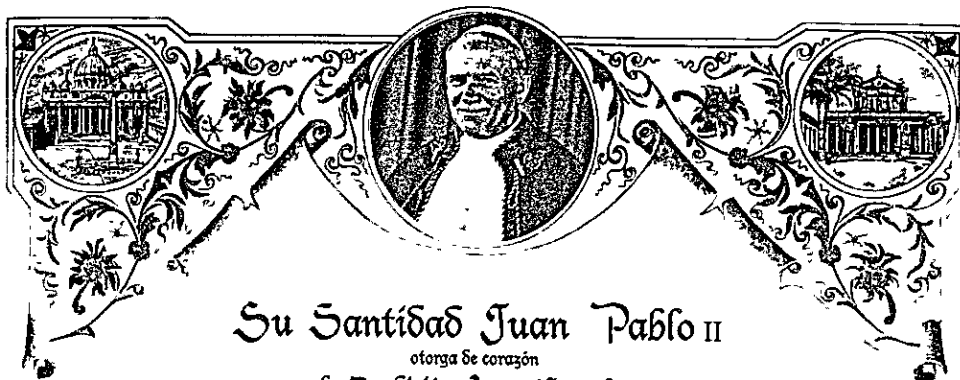
Monseñor Juan Luis Cipriani Arzobispo de Lima y Primado de la Iglesia Católica acompañado por los sacerdotes para la misa concelebrada



*Personalidades en la Misa de Accion de Gracias
Embajador Nagasaki Sr Gerardo Marus
Embajador Konishi Sra Sr Jaime Ioshiyama y Sra*



Imponente Catedral de Lima donde se realizo la Misa de Accion de Gracias



Su Santidad Juan Pablo II

otorga de corazón

la Bendición Apostólica a los

Miembros de la Asociación Peruano-Japonesa

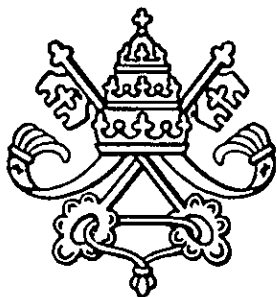
con motivo del Primer Centenario de la
Inmigración Japonesa al Perú

e invoca la abundancia de las gracias divinas
26 de Mayo de 1999

Ex. Archivo Vaticano, día 20.5.1999

Orantissimo

Benediccion Papal



MENSAJE DE SU SANTIDAD JUAN PABLO II

SALUDA CORDIALMENTE A LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACION PERUANO JAPONESA. CON OCASIÓN DEL I CENTENARIO DE LA INMIGRACIÓN JAPONESA A ESTA QUERIDA NACION, Y SE UNE ESPIRITUALMENTE A LA SOLEMNE EUCARISTIA DE ACCIÓN DE GRACIAS QUE POR TAL MOTIVO SE CELEBRA EN LA CATEDRAL PRIMADA DE LIMA.

ASIMISMO COMO RECUERDO DE TAN SIGNIFICATIVA EFEMÉRIDE, EL SANTO PADRE DESEA ANIMAR A TODOS LOS DESCENDIENTES DE AQUELLAS FAMILIAS LLEGADAS DE LA TIERRA DEL SOL NACIENTE A RECORDAR QUE EL HOMBRE VALE POR LO QUE ES Y NO POR LO QUE TIENE. VALORAR QUE EL VERDADERO DESARROLLO CONSISTE EN EL PASO LENTO PERO FIRME DE CONDICIONES DE VIDA MENOS FAVORABLES A CONDICIONES PLENAMENTE HUMANAS, TENIENDO SIEMPRE PRESENTE QUE EL NATURAL PUNTO DE ENCUENTRO CON DIOS TIENE LUGAR EN EL CORAZON DE TODA PERSONA, CON LO CUAL "QUIEN ENCUENTRA A DIOS, SE ENCUENTRA A SI MISMO".

COMO CONFIRMACION DE TAN FERVIENTES VOTOS, EL SUMO PONTÍFICE, EN PRUEBA DE BENEVOLENCIA ASI COMO EN PRENDA DE ABUNDANTES DONES DIVINOS, SE COMPLACE EN IMPARTIRLES LA BENDICIÓN APOSTOLICA, EXTENSIVA A LA COLECTIVIDAD NIKKEI PERUANA

LIMA, 26 DE MAYO DE 1999

Significativa Ceremonia Budista

Viernes 28 de mayo de 1999

En la Sede de la Asociación Okinawense del Perú se ofició la ceremonia budista en homenaje a los pioneros de la Inmigración Japonesa al Perú, acto religioso budista a cargo del Obispo Toyohara Taisei, miembro del Jodo Shinshu Hongwanji-Ha, quien exprofesamente llegó a Lima conjuntamente con el Obispo Inoue Hakko, procedentes de Kyoto, Japón, y acompañados por el Obispo Chikai Nakanishi y otros del templo Hompa Hongwanji del Brasil

Durante la ceremonia se leyó el “Tsuito”, mensaje en honor a los pioneros, y luego los asistentes colocaron el “makko”, especie de hierba ceremonial cual incienso que se incinera a los pies del altar de Buda

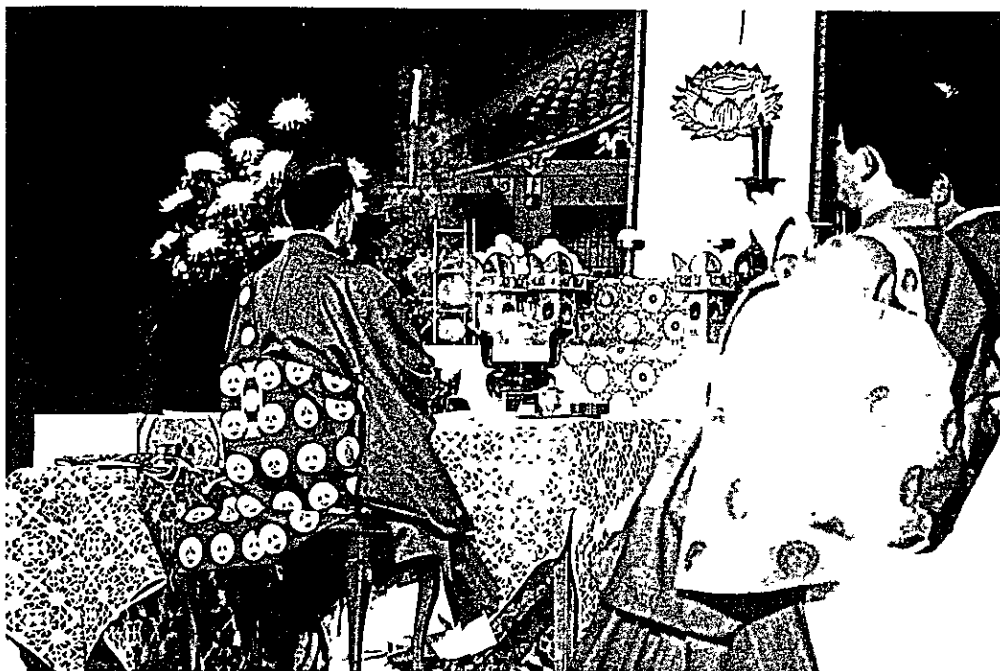
Terminado el acto religioso, el Presidente de la Comisión Conmemorativa del Centenario, Gerardo Maruy, rindió homenaje a los 790 pioneros que llegaron el 3 de abril de 1899 a bordo del Sakura Maru.

Acto seguido, se procedió a la entrega de diplomas a los issei, quienes agrupados por prefecturas (Kenjinkai) y Shi-Cho-Son (Okinawense), fueron objetos de este reconocimiento por la colectividad nikkei del Perú

Fue un acto muy significativo y de emociones encontradas, muchos vieron perlar sus rostros al recibir esta distinción, mientras las sonrisas afloraban al unisono de los aplausos.

Después de un breve receso, el Embajador del Japón, Yoshizo Konishi, en nombre y representación del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, hizo entrega de distinciones a diferentes personalidades e instituciones por su labor en la difusión de la cultura japonesa y el afianzamiento de la amistad entre ambos países

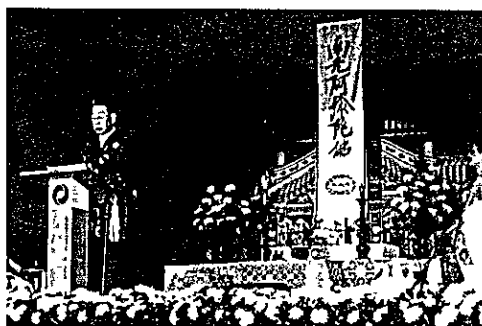
Asistieron entre otras personalidades, la madre del Presidente de la República, Mutsue Fujimori; Kazuo Haruna, Presidente de la Comisión Celebratoria en el Japón, prefectos, gobernadores, miembros del parlamento japonés y representantes de las instituciones nikkei de América



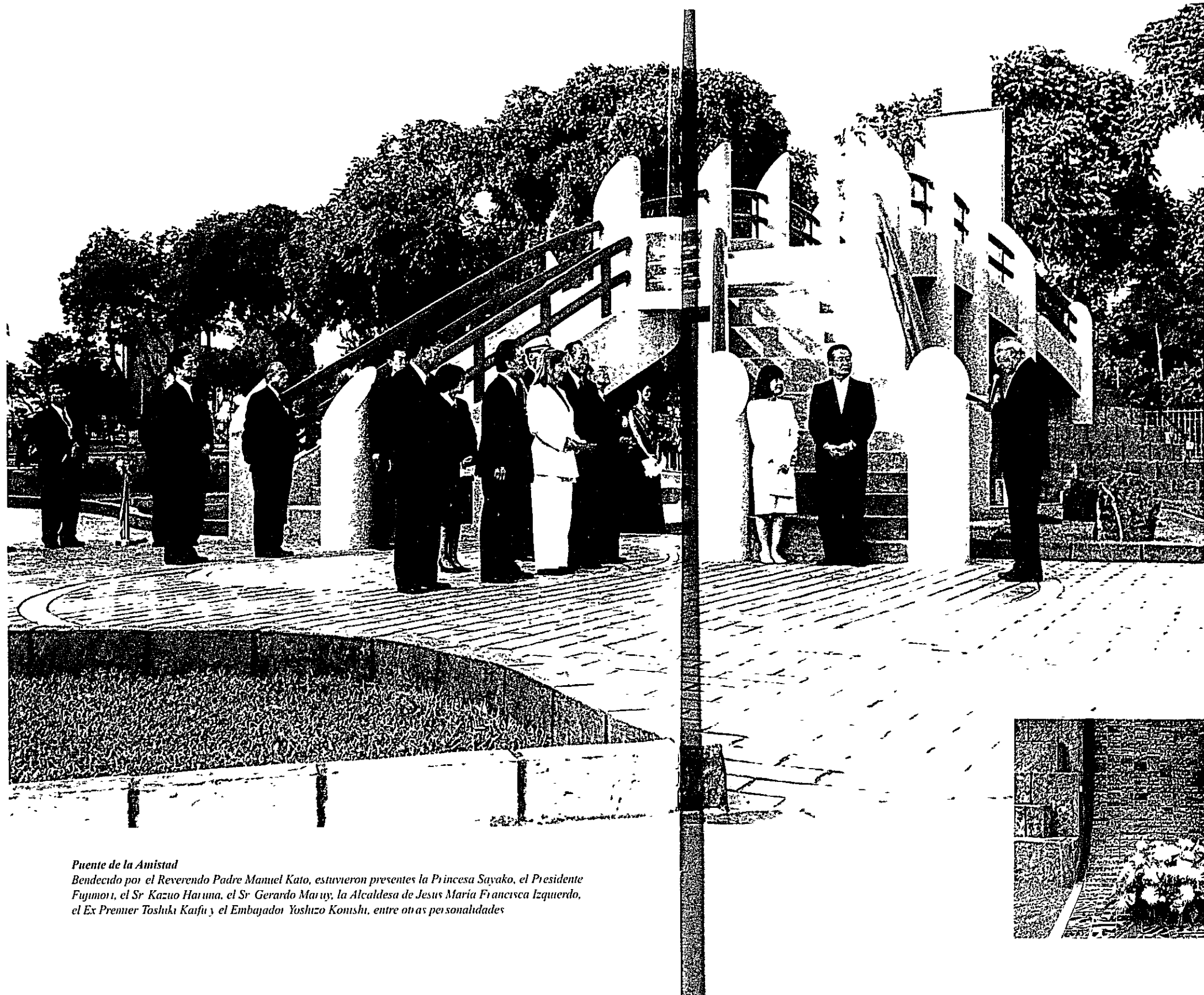
*Ceremonia Budista
celebrada por el Obispo
Tavohara Taisei de
Kyoto Japon*



*Ofrenda con la colocacion del makko
por los ojuchan y obaachan*

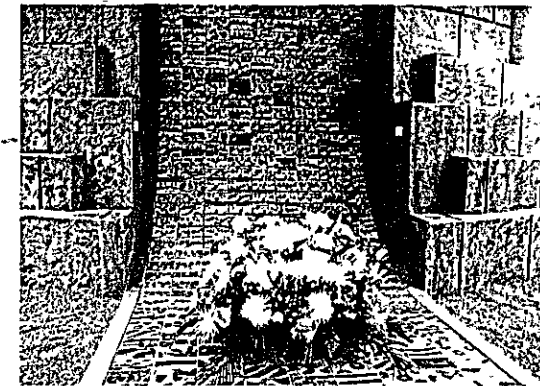


*Mensaje espiritual por el
Obispo Tavohara Taisei*



*Puente de la Amistad
Bendecido por el Reverendo Padre Manuel Kato, estuvieron presentes la Princesa Sayako, el Presidente Fujimori, el Sr Kazuo Hai una, el Sr Gerardo Mari uy, la Alcaldesa de Jesus Maria Francisca Izquierdo, el Ex Premier Toshiki Kaifu y el Embajador Yoshizo Konishi, entre otras personalidades*

Pared en la que se encuentran grabados los nombres de los 70 japoneses que iniciaron la inmigracion japonesa al Peru en 1899



Inauguración del Monumento a la Amistad



Princesa Sayako y Presidente Fujimori Inauguran Monumento

Jesús María, sábado 29 de mayo de 1999

Un hermoso puente, alegoría a la Amistad entre Perú y Japón, fue inaugurado en el marco del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú. Obra arquitectónica construida en el sector noroeste del Campo de Marte, en el distrito de Jesús María, que servirá para recordar a los pioneros del primer contingente de inmigrantes japoneses, cuyos nombres se encuentran moldeados en japonés y castellano.

En su primer discurso público, su Alteza Imperial, la Princesa Sayako, deseó fervientemente "que el Perú y el Japon, independientemente de lo que les toque vivir, sigan reforzando eternamente en paz sus relaciones de amistad"

"En estos cien años, tanto el Perú como el Japón han ido transformándose poco a poco, experimentando las vicisitudes de las épocas en los umbrales del siglo XXI y cada uno de nuestros países están dando los primeros pasos para el Centenario"

"Este monumento erigido en este hermoso parque representará perdurablemente el largo camino de los inmigrantes que cruzaron el Océano Pacífico desde el Japón hasta el Perú en busca de un nuevo mundo, quienes superando diversas dificultades y tristezas se establecieron en estas tierras como buenos ciudadanos peruanos"

Discurso de la Princesa Sayako en la inauguración del Monumento a la Amistad



“Asimismo, es el puente de la amistad que se ha ido construyendo firmemente entre el Japón y el Perú, basado en la contribución a este país que han realizado los migrantes japoneses con sus tenaces esfuerzos”. dijo finalmente la Princesa Nori no miya Sayako

A la ceremonia de bendición realizada por el Reverendo Manuel Kato, y la posterior plantación de los pinos recordatorios, acompañaron a su Alteza Imperial Princesa Sayako, el Presidente de la República Alberto Fujimori y diferentes personalidades, entre las que destacaron el Embajador Yoshizo Konishi, el ex Premier Toshiki Kaifu; Kazuo Haruna, Presidente de la Comisión Centenario en el Japón; la Alcaldesa de Jesús María, Francisca Izquierdo y Gerardo Maruy, Presidente de la Asociación Peruano Japonesa y de la Comisión Centenario en el Perú



Placa Recordatoria en el Monumento a la Amistad

Monumento a la Amistad

Obra que se levanta en el Campo de Marte del Distrito de Jesús María

El Monumento Conmemorativo es un puente que representa la amistad entre ambas naciones

El Perú, país destino, esta simbolizado por una estela monolítica sobre base aterrada de piedra labrada

Del otro extremo se abre una bifurcación, metáfora de unos brazos abiertos que invitan a cruzar el océano, el cual esta representado por un jardín seco de estilo japonés

La orientación del puente es de oeste a este, como se desarrolló la inmigración

A escala peatonal, se plantea un recorrido en el que se aprecian formas y texturas que sugieren rasgos culturales del pueblo japonés

Una vereda adoquinada representa el arduo camino inicial que recorrieron los primeros inmigrantes hasta el otro lado del Pacífico, para continuar por el ascendente camino, su vida de progreso personal y colectivo

Un tratamiento cerámico, con placas confeccionadas artesanalmente por algunos “issei” (los primeros inmigrantes japoneses en llegar al Perú), ha logrado la pared mas impresionante de este monumento. Es una pared en la que se encuentran grabados todos los nombres de los 790 japoneses que iniciaron la inmigración japonesa al Perú en 1899

Los jardines de piedra y arena, los macizos de plantas con arreglos típicos y los árboles de cerezo han sido traídos especialmente desde el Japón

Arquitectos Gladys Hishikawa Migita y Sergio Saito Okada Grabados en placas de cerámica Runcie Tanaka Construcción Moromisato



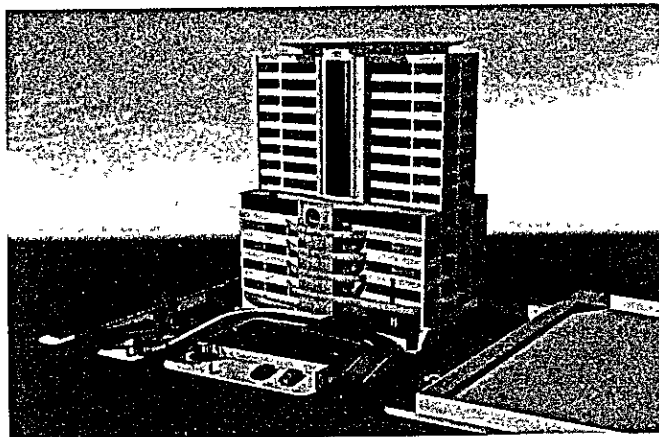
100%

P
R
O
Y
E
C
T
O

C
L
I
N
I
C
A

C
O
N
M
E
M
O
R
A
T
I
V
A

*Vista panorámica de la
Clínica Conmemorativa*



Colocación de la Primera Piedra de la Clínica

30 de mayo de 1999

El Presidente de la Liga Parlamentaria Japón-Peru y ex Premier del Japón, Toshiki Kaifu y el Presidente de la Comisión Conmemorativa del Centenario del Japón, Kazuo Haruna, participaron en la colocación de la primera piedra de la Clínica Peruano Japonesa en el distrito de Pueblo Libre, cuya bendición estuvo a cargo del Reverendo Padre Manuel Kato

El edificio, cuya construcción se realizara en tres etapas, ocupará el 25 por ciento de un terreno de 5,734 metros cuadrados y tendrá un área de 14 mil metros cuadrados, dos sótanos y 13 pisos

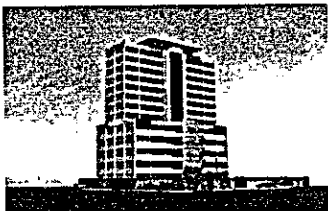
La primera etapa tendrá un costo de 1'400,000 dólares

La segunda etapa que comprende la construcción del segundo al noveno piso demandará una inversión de 2'400,000 dólares y la última etapa, los pisos décimo al decimotercero, demandará 900,000 dólares

La ceremonia realizada el 30 de mayo a horas 09:30 contó con la presencia del Alcalde de Pueblo Libre, Angel Tacchino, del Presidente de la Asociación Peruano Japonesa y de la Comisión Centenario, Gerardo Maruy, de Teruaki Nagasaki, Consul General del Japón, de Jun Moriya, representante de la Fundación Jinnai, del Director del Policlínico Peruano Japonés, Dr. Augusto Iwamoto, Shozo Kitsuta, e invitados especiales y directivos de la Asociación Peruano Japonesa

La ceremonia protocolar se dio inicio con los himnos del Perú y Japón. Después Kazuo Haruna colocó la primera piedra de la Clínica y Toshiki

*Vista frontal de la Clínica
Conmemorativa*



Kaifu rompió la tradicional botella de champán que selló el inicio de la construcción.

El Embajador Komishi en su mensaje leído por Masamitsu Hirouni, representante de JICA, expresó su satisfacción de asistir a esta ceremonia, su confianza en que será una de las mejores clínicas, destacando la participación de los nikkei en los diversos aspectos de la sociedad peruana, siendo así que incluso en el campo de la medicina en el Perú cuenta con un buen número de médicos de ascendencia japonesa

Don Gerardo Maruy expresó que la Clínica es un proyecto largamente anhelado por la Asociación Peruano Japonesa y representa la culminación de un deseo colectivo *“Esta importante obra quedará como un recuerdo permanente de la celebración del centenario, cuyo espíritu es la gratitud y respeto ete no a los pioneros de la inmigración y al Perú”*

Mencionó que el anteproyecto fue desarrollado bajo la dirección del Ingeniero Jorge Nakamura y Victor Konno, con la participación de un equipo de profesionales nikkei peruanos, así como del asesoramiento de dos destacados profesionales brasileños, Ingenieros Ever Rodríguez y Ana Claudia Bella, quienes vinieron especialmente de Brasil para esta ceremonia

Recordó también la importante colaboración que la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) brindó al Policlínico Peruano Japonés, uno de los centros de salud mejor implementados del país

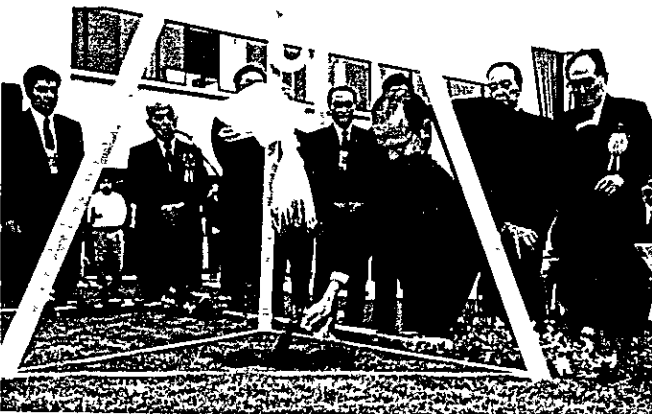
Angel Tãcchino expresó su deseo de que esta primera piedra constituya también el paso inicial de un acercamiento más estrecho entre Japón, los descendientes de los primeros inmigrantes y los gobiernos locales



El Presidente de la Comisión Centenario don Gerardo Maruy, acompañado de las distinguidas personalidades del Perú y Japón

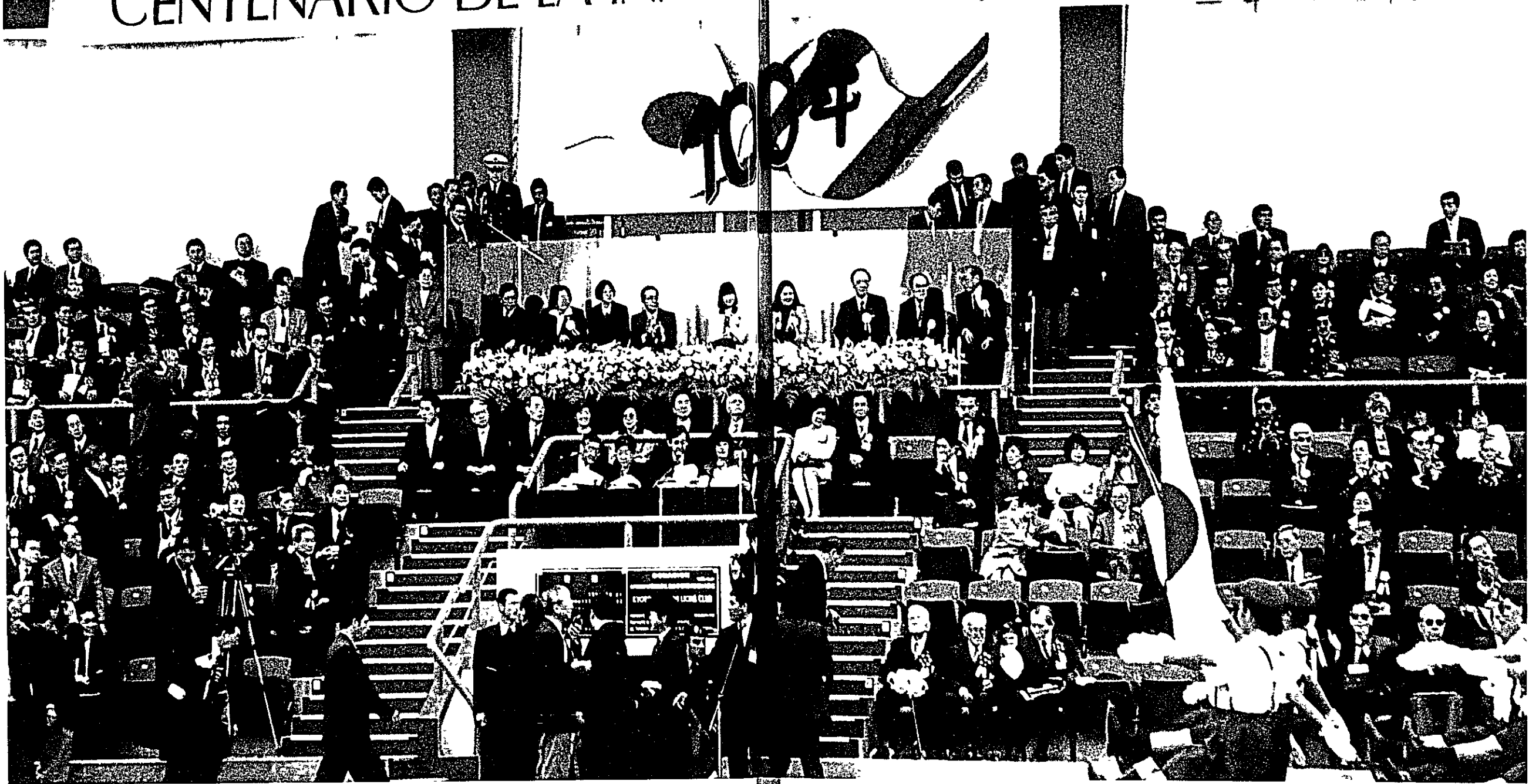


Kazuo Harana, Presidente de la Comisión Conmemorativa del Centenario del Japón



Alcalde de Pueblo Libre, Angel Tãcchino colgando la primera piedra

CENTENARIO DE LA INMIGRACION JAPONESA AL PERU



Tribuna de Honor

El Presidente Alberto Fujimori, la Princesa Sayako, la Primera Dama de la Nación Keiko Sofía, el Embajador del Japón Yoshizo Komshi, el ex Premier Toshiki Kaifu, Kazuo Haruna, Presidente de la Comisión Centenario en el Japón y Gerardo Maruy, Presidente de la Comisión en el Perú, entre las distinguidas personalidades durante la Ceremonia Cental protocolar del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú

Imponente Ceremonia Central: En el Recuerdo

Domingo 30 de mayo de 1999

El domingo 30 de mayo, las instalaciones del Estadio La Unión resultaron estrechas para albergar a cerca de 20,000 personas, quienes instaladas en las tribunas comodamente acondicionadas y en las inmediaciones del campo brindaron un ambiente cálido, vibrante y emotivo, el cual se engalanó con la presencia de su Alteza Imperial, la Princesa Sayako, del Presidente de la República, Alberto Fujimori, y de otros invitados

El Radio Taiso abrió el programa de la ceremonia central, seguido de las danzas folklóricas de los colegios La Victoria, Hideyo Noguchi, José Galvez, Academia de Cultura Japonesa, Inka Gakuen de Huaral, San Antonio de Padua, Abraham Lincoln y La Unión, que en sucesivas y sincronizadas danzas le dieron un aspecto festivo, colorido y familiar.

Cerrando esta primera parte, los integrantes de la agrupación Soka Gakkai Internacional, con la presencia de 800 jóvenes, efectuaron una serie de alegorías desplazándose en el verde gramado con la hoz y el machete imitando el corte de la caña (trabajo inicial de los primeros inmigrantes japoneses) Paralelamente otro grupo de campesinos nativos con sus bailes autóctonos, drill gimnásticos, variadas evoluciones de la banda de músicos acompañados por sus warpoleras fueron calentando la fría mañana otoñal, ganándose el aplauso de los miles de asistentes

El grito de júbilo "Banzai" ("¡viva!")



Banda de música del ejército peruano



Desfile de Instituciones

A los acordes de la banda de músicos del Ejército se dio inicio al desfile de las diferentes agrupaciones prefecturales, siendo antecedido por los representantes de las diferentes generaciones issei, nisei, sansei, yonsei, gosei y rokusei

El orden del desfile fue el siguiente, la Asociación Peruano Japonesa, la Asociación Femenina Peruano Japonesa, la Asociación Estadio La Unión, Aelucop, Miyagi ken, Fukushima Ken, Tochigi Ken, Tokyo To, Yamanashi Shinbokuken, Shizuoka Ken, Gifu Ken, Shiga Ken, Wakayama Ken, Okayama Ken, Hiroshima Ken, Yamaguchi Ken, Kagawa Ken, Ehime Ken, Oita Ken, Club Fukuoka, Saga Ken, Kumamoto Ken, Miyasaki Ken, Kagoshima Ken y Okinawa Ken

Luego desfilaron la Cámara de Comercio e Industria Peruano Japonesa y Sansuikai Asimismo, las Asociaciones Peruano Japonesa del Callao, Trujillo, Santa, Huacho, Huaral, Cañete y Barranca

Más atrás venían Lima Nikko, Comité San Francisco, Centro Nikkei de Estudios Superiores, Club Pacífico, Asociación Urasenke del Perú, Cooperativa Pacífico, Cooperativa Abaco, Convenio de Cooperación Kyodai, Asociación Emmanuel, Kenryukai, APEBEJA, APEBEMO, AOTS, Asociación Perú Gateball

Finalmente los colegios Ceine Santa Beatriz, Antonio Cavoli, José Galvez, Inka Gakuen, La Victoria, Hideyo Noguchi, La Unión, Academia de Cultura Japonesa, San Antonio de Padua y Abraham Lincoln

A continuación se realizó el tradicional Paseo de Banderas del Perú y del Japón, el izamiento de estas y luego la entonación de los Himnos Nacionales de ambos países con el acompañamiento del Coro Centenario

El programa prosiguió con los discursos protocolares del Presidente de la APJ y la Comisión Centenario, Gerardo Maruy, el Presidente de la Comisión Centenario en Japón, Kazuo Haruna, el Presidente Honorario de la Comisión Centenario en Japón y Ex Primer Ministro de Japón, Toshiki Kaifu, su Alteza Imperial, la Princesa Sayako, y el Presidente de la República, Alberto Fujimori

El acto de presentación de la Estampilla y Matasello Conmemorativos del Centenario estuvo a cargo del Jefe de Estado y de la ilustre visitante. Posteriormente ambos efectuaron la plantación de Pinos Recordatorios en el reconstruido jardín japonés

Antes, en una sencilla ceremonia, se realizó la bendición e inauguración de la Tribuna Oficial por los directivos del Club de Leones de Otokuni

El programa prosiguió con el Show de Nippon Taiko Foundation (tambores japoneses), danza de dragones, la Diablada Puneña a cargo de los colegios nikkei, el "Hanagasa Ondo" con la participación de Fujinkai, donde la tradicional danza, hoy acompañada de los jóvenes, fue muy vistosa en su concepción y armonía

El Presidente de la República invitó a la ilustre visitante, la Princesa Sayako, a dar la vuelta olímpica, rompiendo los cánones protocolares ante el aplauso multitudinario de la concurrencia, donde los vitores y banzai (viva) afloraban de las gargantas

Un momento emotivo fue cuando un grupo de niños hicieron entrega de rosas rojas a sus ojuchan y obaachan (abuelos) apostados en la tribuna preferencial

Finalmente se realizó la esperada presentación del Eisa Matsuri, con jóvenes de la Asociación Okinawense del Perú a los que se sumaron amigos de la colectividad, quienes exteriorizaron el vigor y fuerza de esta tradicional danza. Fue sencillamente inolvidable escuchar el retumbar de los taikos y el paranku con los sincronizados movimientos. Un fin de fiesta para el recuerdo



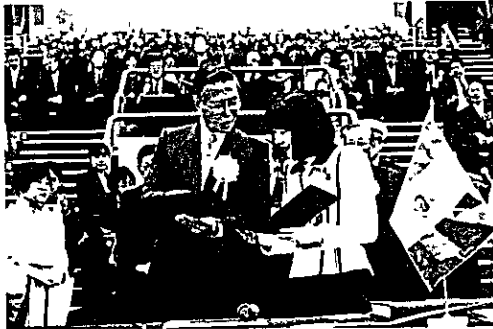
Princesa Sayako despidiéndose con la Primera Dama Keiko Sotia

Con la sencillez que la caracteriza la Princesa Sayako dirige a una obaachan de la colectividad





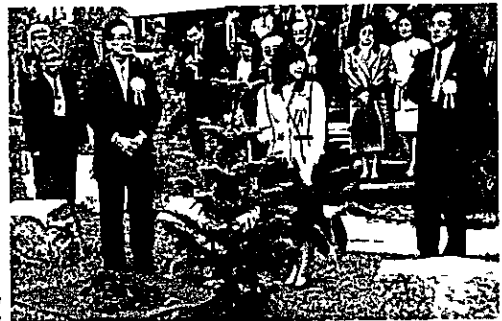
Emotivo discurso de la Princesa Sayako en la tribuna de honor



La Princesa Sayako y el Presidente Fujimori estampando el matasello en la estampilla recordatoria



Estampillas conmemorativas

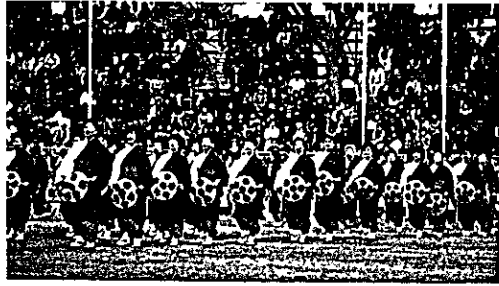


Siembra del pino recordatorio en el Jardín Japones del Estadio la Union

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL PERU
 EL DIA DE LA BANDERA



Piramide humana de cinco pisos presentada por Peru Soka Gakkai



Incitando el tradicional baile Ondo por las damas de Fujinkai



Los homenajeados ojuchan y obaachan de la colectividad portando los simbolos patrios del Peru y Japon

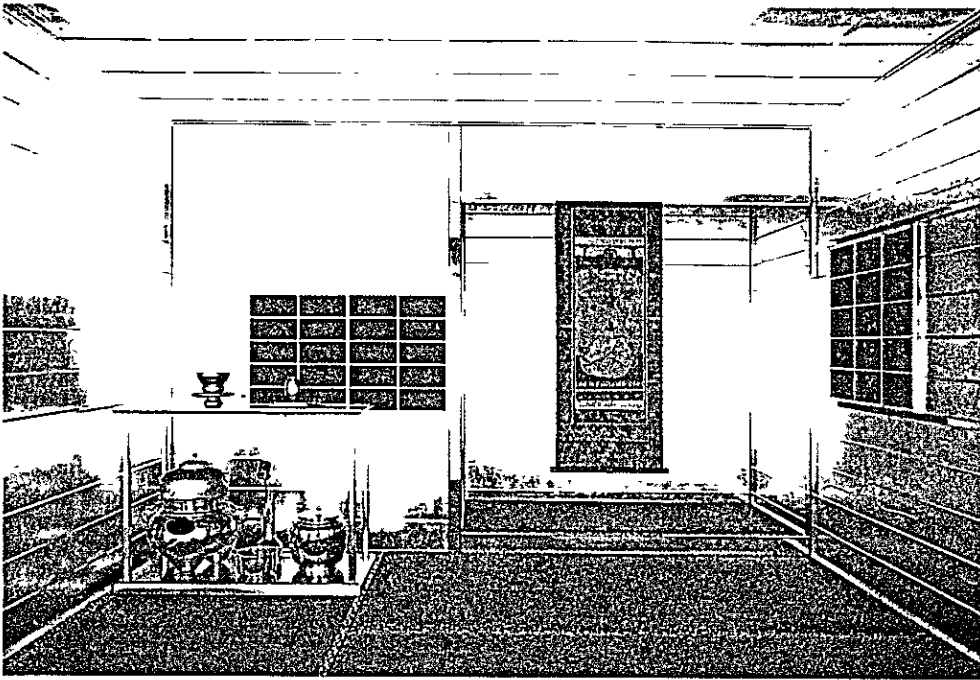
Rompiendo el protocolo el Presidente Fujimori y la Princesa Savako acompañados por los invitados especiales dieron la vuelta olimpica recibiendo el saludo de los asistentes



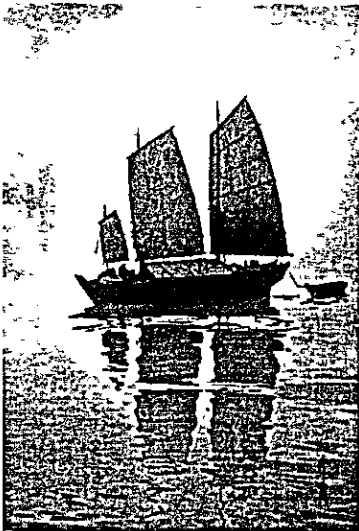
Sonrientes se despiden de la multitudinaria asistencia el Presidente Fujimori y la Princesa Savako

Otras Actividades Conmemorativas del Centenario

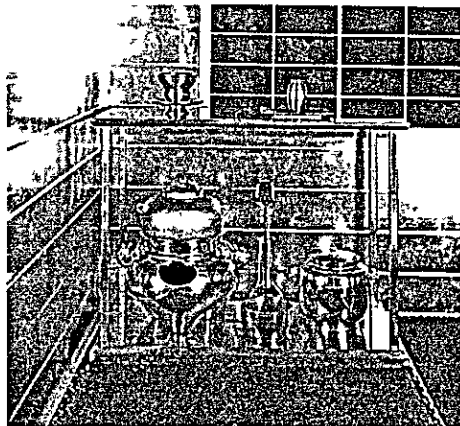
Desde fines del año 1998, con la presentación del calendario con obras pictóricas de los nikker y la historieta "Makoto: La Gran Aventura", se dio inicio a una vasta programación de actividades en el año del Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú, con actos oficiales como el Homenaje al Centenario de la Inmigración Japonesa al Perú el 12 de febrero de 1999, en la Plaza de Armas de Puente Piedra, la inauguración de la escultura Lima-Chan (símbolo de la Amistad Peruano Japonesa) en Yokohama, Japón el 27 de febrero de 1999 y la visita de los Buques de la Fuerza de Autodefensa del Japón el 8 de agosto de 1999, actos culturales como la II Exposición Internacional de Origami en la Galería Jinnai del 12 al 31 de enero de 1999, el Japan Festival realizado en el Teatro Peruano Japonés y en la Asociación Estadio La Unión del 17 al 21 de marzo, el Festival MOA de intercambio entre las culturas del Perú y Japón desde el 24 de mayo de 1999 con una duración de 2 meses y la Exposición "Kuntur Wasi" en el Museo de la Nación del 26 de mayo al 1º de junio de 1999, actos deportivos como el Torneo de Natación Copa Centenario en el Estadio La Unión los días 14, 15 y 16 de enero de 1999, el Campeonato Internacional de Gate Ball (participaron Brasil, Argentina, Paraguay y Perú) que se realizó en la Asociación Estadio La Unión del 5 al 7 de marzo de 1999 y el Campeonato de Fútbol Profesional "Copa Kirin" que se llevó a cabo en Japón del 30 de mayo al 6 de junio, actos recordatorios y especiales como el Concurso Nodojiman in Perú de la NHK, el 18 y 19 de setiembre de 1999, en el Teatro Peruano Japonés, que tuvieron en el Director Juan Kanashiro Miyahira y sus colaboradores, la conducción de estos eventos que graficamos en estas páginas



*Festival de Intercambio entre las culturas del Peru y Japon
organizado por la Asociacion Mokichi Okada (MIOA)
Sala Dorada para la Ceremonia del Te en el Museo de la Nacion*



*Xilografía de Hirashi Yoshida
Botes Navegando - Mañana*



*Dorados y resplandecientes utensilios
para la ceremonia*



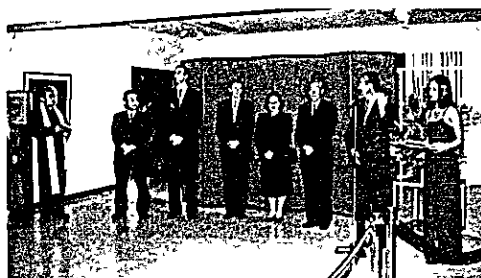
Torneo de Natacion VI Copa AELU
14 15 16-01-1999



Presentacion de la Historieta "Makoto"
16-12-1998



Toei Japan Festival
17 18 19 20 21-03-1999



Inauguracion Dai Hall Nor Bank
20-03-1999



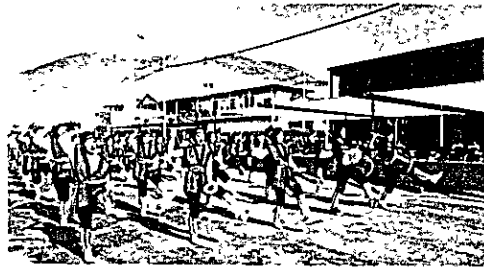
Exposicion Internacional de Origami
12-01-1999



Miss Nikkei
16-12-1998



*Devolucion de Lima Chan en Japon
27-02-1999*



*Homenaje al Centenario Cerro Azul - Cañete
11-04-1999*



*Devolucion de Placa Municipalidad del Callao
18-08-1999*



*Homenaje al Centenario Municipalidad de Surco
18-04-1999*



*Concurso Panamericano de Oratoria en Idioma Japonés
13-06-1999*



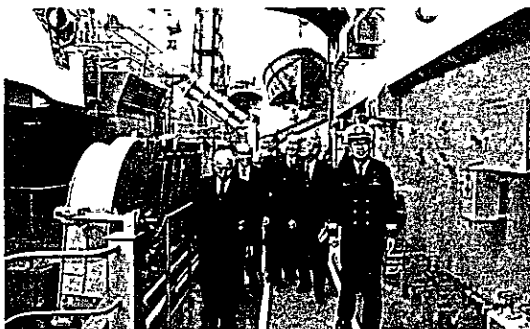
*Paralelismo Cultural Peru Japon
21-05-1999*

*Homenaje a la Princesita de Yungay
15-04-1999*

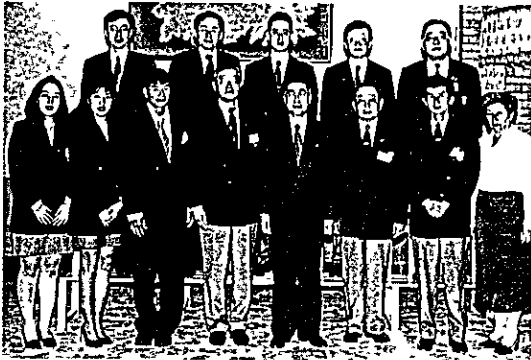


*Yasuko Tanoue
Exposicion 'El Mundo de las Sensibilidades'
27-10-1999*

*Arribo y visita del Escuadron de Autodefensa de la
Marina Japonesa Buque Escuela Kashima
y el Destructor Hamagiri
01-08-1999*



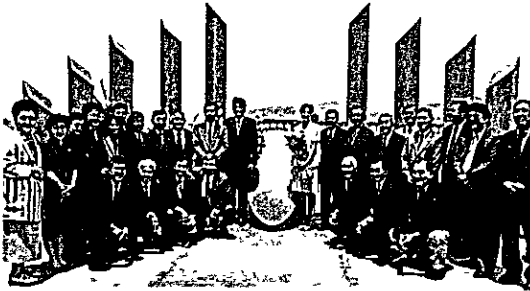
*Directivos e invitados especiales en el agape ofrecido
por el Comandante General del Escuadron de Autodefensa
de la Marina Japonesa
01-08-1999*



*Becarios del Programa de Revitalización de Comunidades
Locales a través del Intercambio con Perú y Bolivia
12 al 21-10-1999*



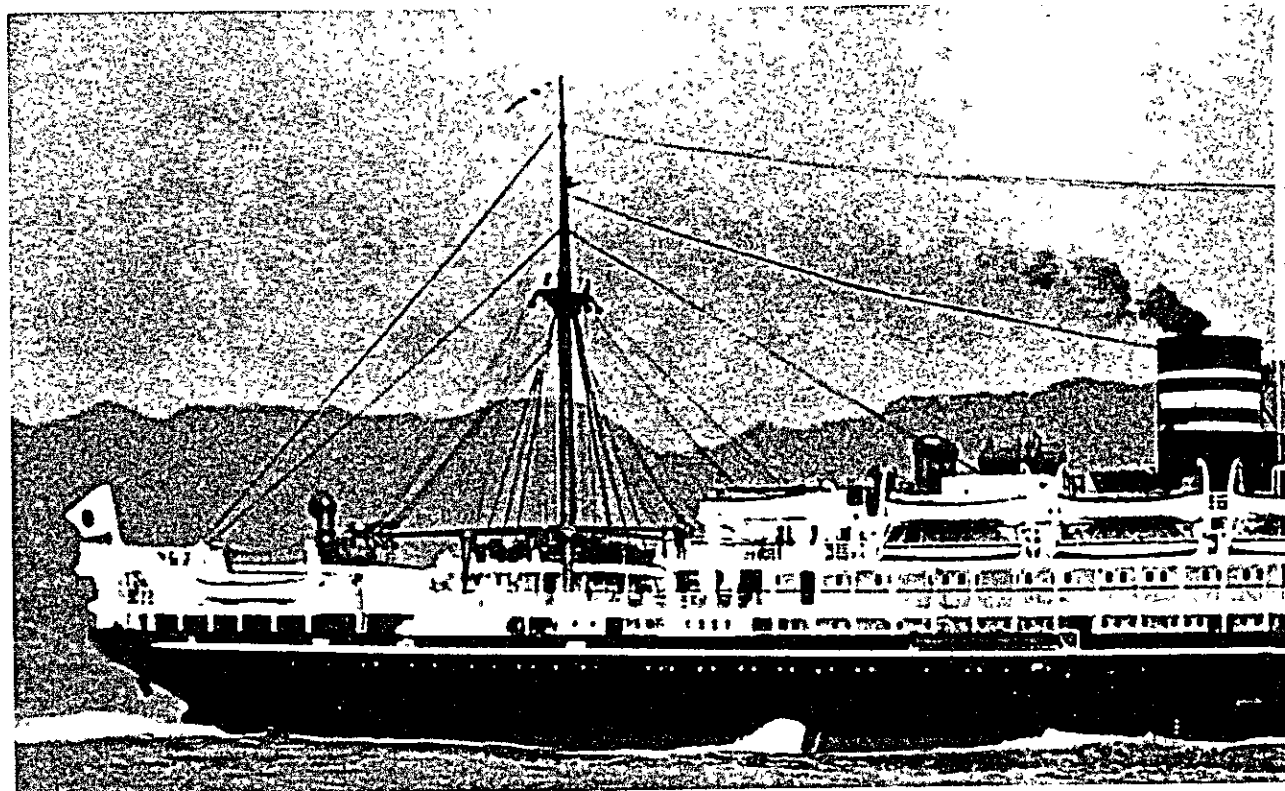
*VIII. Nodajman
19 09 1999*



*Inauguración del Monumento Conmemorativo
del Centenario de la Inmigración Japonesa
Cerro Azul
12-12-99*



*Clásico - Copa Centenario
U vs Alianza Lima
21-11-99*



Heiyo Maru

ADDENDA: *Barcos que Transportaron a los Inmigrantes Japoneses al Perú*

En el proceso de inmigración japonesa al Perú, iniciado en el año 1899 y terminado el año 1923 en que se canceló la inmigración por contrato, se realizaron 82 viajes de las siguientes compañías: Compañía Naviera Morioka (Nippon Yusen Kaisha), Compañía Meiji (Meiji Shokumin Kaisha), Toyo Immigration y la Overseas Development Co. (Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha). Posteriormente, desde el viaje 83 hasta el 203, los inmigrantes llegaron por llamado o yobiose y libremente.

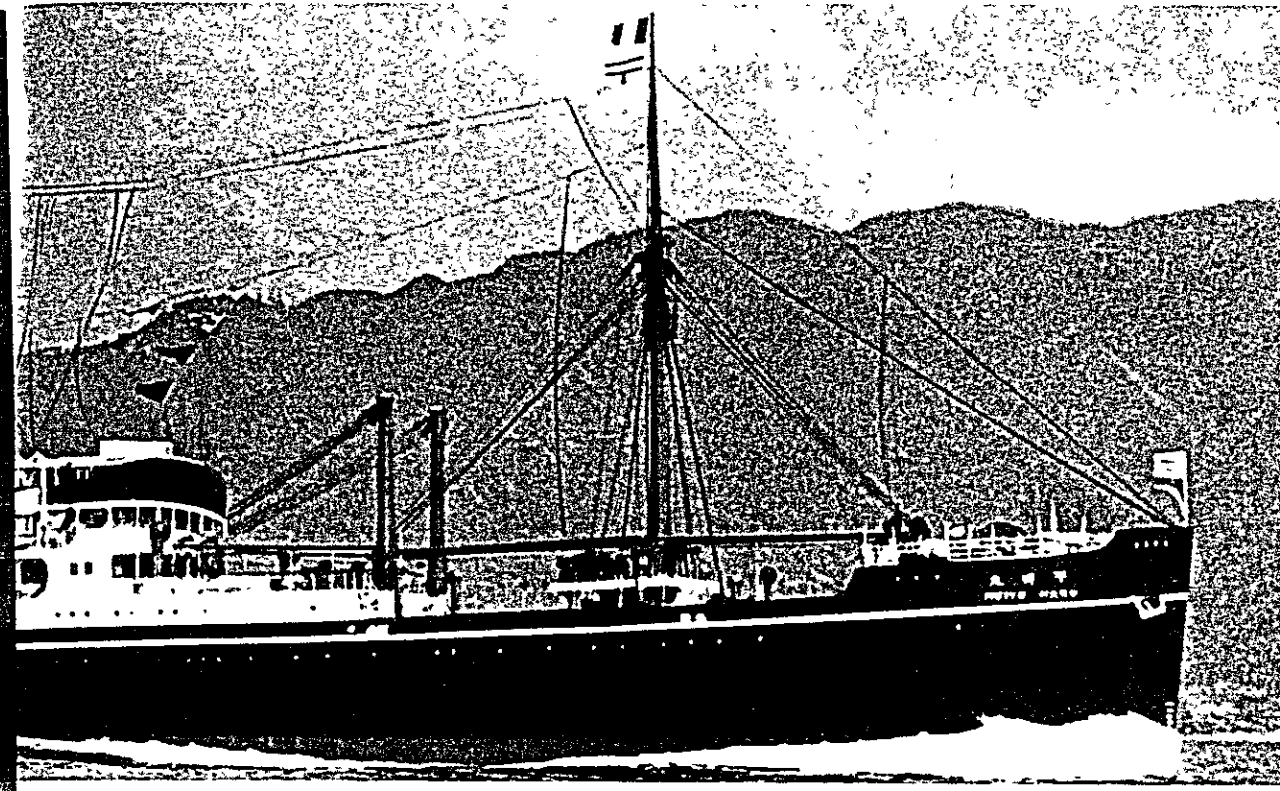
Historia del Sakura Maru

El barco Sakura Maru que trajo a los primeros inmigrantes al Perú fue fabricado en Glasgow, Escocia (Gran Bretaña) con el nombre de Mogul en el año de 1887 en los astilleros Mausell de Inglaterra. Se caracterizaba por tener 2 953 toneladas, un motor de tres ejes y una velocidad de 12 nudos por hora.

El Perú, donde se necesitaba mano de obra para las haciendas azucareras, fue uno de los países que recibió inmigrantes debido a que se les cerraron las puertas de Estados Unidos y Hawái. Los inmigrantes desembarcaron en el Perú con muchas ilusiones de salir adelante pensando que era el lugar adecuado para trabajar.

El Sakura Maru, que trajo los pioneros del Japón hacia el Perú, partió el 27 de febrero de 1899 desde el Puerto de Yokohama con 790 inmigrantes japoneses; esta noticia fue publicada en el Japón por el periódico Asahi el 28 de febrero del mismo año, en la primera plana.

El 3 de abril del mismo año el barco llegó al Perú. Así empieza la historia de la Inmigración Japonesa al Perú.



Lo que los inmigrantes jamás imaginaron fue que les esperaba una vida desgarradora y no de alegrías como lo pensaron; les chocó el cambio de clima, la comida y las enfermedades que contrajeron, pero lo que más les afectó fue el maltrato que recibieron en las haciendas. Como consecuencia de todo esto perdieron la vida 624 personas, es decir, de los primeros inmigrantes que llegaron al Perú sobrevivieron sólo 166.

El buque Sakura Maru pertenecía a la empresa Nippon Yusen. Participó en el combate Ryojyun durante la guerra con el Imperio Ruso, en 1905.

En aquella época, el Imperio Ruso tenía dos armadas navales, el Ryojyun y el Baltica. La armada japonesa de Togo llegó a destrozar a la armada de Ryojyun en una de las batallas. Los sobrevivientes rusos se escondieron en la bahía Ryojyun amenazando con volver a atacar a la armada japonesa, por lo que ésta decidió cerrar la entrada de dicha bahía realizando el bloqueo de Puerto Arturo con el hundimiento de barcos en el canal para evitar el ataque ruso. En la tercera operación, el Sakura Maru figuraba como uno de los 12 buques que participarían en dicha operación.

Debido al mal tiempo, el Almirante suspendió la operación ordenando el retorno de los 12 buques, cuatro regresaron, pero los otros que también habían sido enviados no se percataron de las luces de aviso y siguieron adelante, recibiendo los ataques del ejército ruso con armamento de larga distancia. A pesar de la lluvia de balas de los cañones rusos, ocho buques llegaron a su destino y fueron hundidos cumpliendo así con éxito su misión: el bloqueo de Puerto Arturo. Entre los ocho buques se encontraba el Sakura Maru, dirigido por el Capitán Yoshie Shiraishi. En esta operación murió más de la mitad de los 158 tripulantes.

Ésta es la dramática historia de este buque de carga, el Sakura Maru, tan recordado en el Perú.